

Επίσημη Εφημερίδα L 230

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

47ο έτος
30 Ιουνίου 2004

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1196/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1197/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2004 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1198/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2004 για πιστοποιητικά εισαγωγής ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα	5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1199/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2004 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96	7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1200/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για την προκήρυξη δημοπρασίας αριθ. 52/2004 ΕΚ για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις	9
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1201/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για μόσχους βάρους το πολύ 80 χιλιογράμμων και καταγωγής Βουλγαρίας ή Ρουμανίας (από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005)	12
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1202/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, σχετικά με το άνοιγμα και πρόβλεψη σχετικά με τη διαχείριση ποσόστωσης εισαγωγής για νεαρά αρρενα βοοειδή προς πάχυνση (1η Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005)	19
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1203/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας του κωδικού ΣΟ 0202 και προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0206 29 91 (1η Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005)	27

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1204/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για ζώντα βοοειδή βάρους 80 έως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής Βουλγαρίας ή Ρουμανίας (από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005)	32
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1205/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για προκήρυξη διαγωνισμού σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή του συστήματος Α3 στον τομέα των οπωροκηπευτικών (τομάτες, πορτοκάλια, επιτραπέζια σταφύλια, μήλα και ροδάκινα) ...	39
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, σχετικά με το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005)	42
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1207/2004 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	52

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συνδιάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών

2004/524/ΕΚ, Ευράτομ:

★ Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 23ης Ιουνίου 2004, για διορισμό ενός δικαστή στο Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	55
--	----

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2004/525/ΕΚ:

★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 3ης Ιουνίου 2004, σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες διεξαγωγής ερευνών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σχετικά με την τροποποίηση των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2004/11)	56
--	----

2004/526/ΕΚ:

★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Ιουνίου 2004, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του γενικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2004/12)	61
---	----

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1166/2004 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 2004, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης (ΕΕ L 224 της 25.6.2004)	64
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1196/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2004

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουνίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2004, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	102,7
	999	102,7
0709 90 70	052	84,6
	999	84,6
0805 50 10	382	55,6
	388	65,9
	528	59,2
	999	60,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	82,1
	400	105,2
	404	106,8
	508	69,2
	512	75,2
	528	75,0
	720	78,5
	804	92,8
	999	85,6
0809 10 00	052	249,0
	624	104,3
	999	176,7
0809 20 95	052	344,6
	068	127,8
	400	366,6
	616	146,8
	999	246,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	152,4
	624	106,4
	999	129,4
0809 40 05	512	96,4
	624	191,5
	999	144,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1197/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004****για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2004 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 593/2004 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, ότι πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα των αυγών και των ωαλβουμινών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004, αφορούν για ορισμένα προϊόντα ποσότητες

ίσες ή χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και συνεπώς δύναται να ικανοποιηθούν πλήρως, και, για άλλα προϊόντα, ανώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004 βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 593/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1251/91.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 136· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1043/2001 (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 24).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 (σε t)
E1	100,00	67 300,00
E2	48,69	1 750,00
E3	100,00	7 161,58
P1	96,27	1 550,00
P2	100,00	1 976,00
P3	2,12	175,00
P4	6,17	250,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1198/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004**

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2004 για πιστοποιητικά εισαγωγής ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004 αφορούν ποσότητες ανώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/94.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 156 της 23.6.1994, σ. 9· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1043/2001 (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 24).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 (σε t)
1	1,48	1 775,00
2	1,60	1 275,00
3	1,55	825,00
4	1,81	450,00
5	3,92	175,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1199/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004****για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Ιούνιο του 2004 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία σύνδεσης και την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004 αφορούν ποσότητες ανώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 338 της 28.12.1996, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 361/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 15).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 (σε t)
I1	30,30	360,50
I2	100,00	128,75

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1200/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004****για την προκήρυξη δημοπρασίας αριθ. 52/2004 ΕΚ για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο του 33,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 33, καθορίζει, μεταξύ άλλων, τις λεπτομέρειες εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των αποθεμάτων αλκοόλης που έχουν συσταθεί ύστερα από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως.
- (2) Πρέπει να προβούμε σύμφωνα με το άρθρο 80 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 σε δημοπρασίες για την πώληση αλκοόλης οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις, προκειμένου να περιοριστούν τα αποθέματα κοινοτικής οινικής αλκοόλης και να επιτραπεί η υλοποίηση στην Κοινότητα βιομηχανικών σχεδίων περιορισμένης έκτασης ή η μεταποίηση σε εμπορεύματα που προορίζονται για εξαγωγή για βιομηχανικούς σκοπούς. Η κοινοτική οινική αλκοόλη έχει αποθεματοποιηθεί από τα κράτη μέλη και αποτελείται από ποσότητες που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
- (3) Μετά την 1η Ιανουαρίου 1999 και δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του νέου γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ⁽³⁾, οι τιμές προσφοράς και οι εγγυήσεις πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ και οι πληρωμές πρέπει να πραγματοποιούνται σε ευρώ.

(4) Πρέπει να καθορισθούν οι ελάχιστες τιμές για την υποβολή των προσφορών, διαφοροποιημένες ανάλογα με την κατηγορία της τελικής χρήσης.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τη δημοπρασία αριθ. 52/2004 ΕΚ, πωλείται αλκοόλη οινικής προέλευσης για νέες βιομηχανικές χρήσεις. Η αλκοόλη προέρχεται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και κατέχεται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Ο όγκος που αφορά η πωλούμενη αλκοόλη ανέρχεται σε 100 000 εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol. Οι αριθμοί των δεξαμενών (cuves), οι τόποι αποθήκευσης και ο όγκος της αλκοόλης 100 % vol που περιέχονται σε καθεμία από τις δεξαμενές αυτές περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η πώληση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 79, 81, 82, 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 και 101 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Άρθρο 3

1. Οι προσφορές υποβάλλονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης που κατέχει την εν λόγω αλκοόλη:

Onivins-Libourne, Délégation nationale
17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231
F-33505 Libourne Cedex
[τηλ. (33-5) 57 55 20 00
τέλεξ 57 20 25
φαξ (33-5) 57 55 20 59],

ή αποστέλλονται στη διεύθυνση του εν λόγω οργανισμού με συστημένη επιστολή.

2. Οι προσφορές εσωκλείονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή - δημοπρασία για νέες βιομηχανικές χρήσεις αριθ. 52/2004 ΕΚ», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1795/2003 (ΕΕ L 262 της 14.10.2003, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 908/2004 (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 56).

⁽³⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

3. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης το αργότερο στις 27 Ιουλίου 2004 στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη συστάσεως, στο σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως που κατέχει την εν λόγω αλκοόλη, εγγυήσεως συμμετοχής 4 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 4

Οι ελάχιστες τιμές για τις οποίες μπορούν να υποβληθούν προσφορές ανέρχονται σε 8,60 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για την παρασκευή αρτοποιητικής ζύμης, σε 26 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για την παρασκευή χημικών προϊόντων του τύπου αμίνες και χλωράλη για την εξαγωγή, 32 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για την παρασκευή eau de Cologne για την εξαγωγή, και σε 7,50 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που προορίζεται για άλλες βιομηχανικές χρήσεις

Άρθρο 5

Οι διαδικασίες που αφορούν τη δειγματοληψία έχουν καθοριστεί στο άρθρο 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000. Η τιμή των δειγμάτων ανέρχεται σε 10 ευρώ ανά λίτρο.

Ο οργανισμός παρεμβάσεως παρέχει οποιαδήποτε χρήσιμη πληροφορία όσον αφορά τα χαρακτηριστικά των πωλουμένων αλκοολών.

Άρθρο 6

Η εγγύηση ορθής εκτελέσεως ανέρχεται στο ποσό των 30 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ ΑΛΚΟΟΛΗΣ ΓΙΑ ΝΕΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ αριθ. 52/2004 ΕΚ

Τύπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της πωλούμενης αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τύπος αποθεματοποίησης	Αριθμός δεξαμενών	Όγκος σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 %	Αναφορά κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 Άρθρο	Τύπος αλκοόλης	Αλκοολικός τίτλος (σε % vol)
Γαλλία	Onivins — Longuefuye F-53200 Longuefuye	20	22 410	27	ακατέργαστη	+ 92
		4	22 555	27	ακατέργαστη	+ 92
		10	22 310	28	ακατέργαστη	+ 92
		15	15 155	28	ακατέργαστη	+ 92
	Onivins — Port-la-Nouvelle Avenue Adolphe Turel BP 62 F-11210 Port-la-Nouvelle	37	165	27	ακατέργαστη	+ 92
		37	8 100	30	ακατέργαστη	+ 92
		37	550	28	ακατέργαστη	+ 92
		36	120	28	ακατέργαστη	+ 92
		36	8 610	30	ακατέργαστη	+ 92
		36	25	27	ακατέργαστη	+ 92
	Σύνολο		100 000			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1201/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2004

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για μόσχους βάρους το πολύ 80 χιλιογράμμων και καταγωγής Βουλγαρίας ή Ρουμανίας (από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2003/18/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις⁽²⁾ και η απόφαση 2003/286/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Απριλίου 2003, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις⁽³⁾, προβλέπει το άνοιγμα ορισμένων ετησίων δασμολογικών ποσοστώσεων, ειδικότερα ποσόστωσης 178 000 ζώντων βοοειδών βάρους το πολύ 80 χιλιογράμμων (αύξων αριθμός 09.4598) καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, υπό ορισμένους όρους οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα Α στοιχείο β) των αντίστοιχων πρωτοκόλλων των αποφάσεων αυτών. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για την εν λόγω δασμολογική ποσόστωση θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1128/1999 της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1999, περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση μόσχων βάρους το πολύ 80 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών⁽⁴⁾.

- (2) Για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Σλοβακίας, δικαιούχοι της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης μαζί με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, και της προσχώρησης της Κύπρου, της Μάλτας και της Σλοβενίας και εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων των νέων δασμολογικών παραχωρήσεων για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί στους νέους λεπτομερείς κανόνες για τη διαχείριση της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005, ότι η διαθέσιμη ποσότητα κλιμακώνεται καταλλήλως καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999.

- (3) Για να ληφθούν υπόψη τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου, πρέπει να καθοριστούν ποσότητες για τρεις περιόδους, λαμβάνοντας υπόψη τις παραδόσεις ζώντων ζώων καταγωγής Βουλγαρίας και Ρουμανίας κατά την περίοδο αναφοράς από την 1η Ιουλίου 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2003. Αφού ολοκληρωθούν και επικυρωθούν οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιούνται επί του παρόντος για τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα στις αντίστοιχες ευρωπαϊκές συμφωνίες με τις εν λόγω δύο χώρες, νέοι κανόνες διαχείρισης θα εφαρμοστούν κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος των νέων παραχωρήσεων.

- (4) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η περισσότερο ισότιμη πρόσβαση στην ποσόστωση, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα εμπορικά αποδοτικό αριθμό ζώων ανά αίτηση, πρέπει κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής να τηρεί έναν ελάχιστο και έναν ανώτατο αριθμό κεφαλών.

- (5) Για να αποφευχθούν οι κερδοσκοπικές ενέργειες, πρέπει να διατεθούν οι διαθέσιμες ποσότητες στο πλαίσιο της ποσόστωσης στους επιχειρηματίες εκείνους που μπορούν να αποδείξουν ότι ασκούν πράγματι εισαγωγικές δραστηριότητες σε μεγάλη κλίμακα από τρίτες χώρες. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω και για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική διαχείριση, πρέπει να απαιτείται από τους σχετικούς εμπορευόμενους να έχουν εισαγάγει τουλάχιστον 100 ζώα κατά το έτος 2003, δεδομένου ότι μία παρτίδα 100 ζώων μπορεί να θεωρηθεί ως αποδοτική εμπορική παρτίδα. Πρέπει να επιτραπεί στους εμπορευόμενους στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία να υποβάλλουν αιτήσεις βάσει των εισαγωγών από χώρες οι οποίες ήταν για αυτές τρίτες χώρες κατά το έτος 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 14.1.2003, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 24.4.2003, σ. 60.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 50· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1144/2003 (ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 44).

(6) Ο έλεγχος των κριτηρίων αυτών απαιτεί να υποβάλλονται οι αιτήσεις στο κράτος μέλος στο οποίο ο εισαγωγέας είναι εγγεγραμμένος στο μητρώο ΦΠΑ.

(7) Προκειμένου να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, πρέπει να απαγορευθεί η πρόσβαση στην ποσόστωση σε εισαγωγείς που δεν ασκούν πλέον εμπορική δραστηριότητα στον τομέα του βοείου κρέατος από την 1η Ιανουαρίου 2004 και να αποκλειστεί η δυνατότητα μεταβίβασης των πιστοποιητικών.

(8) Πρέπει να προβλεφθεί ότι οι ποσότητες για τις οποίες μπορούν να ζητηθούν πιστοποιητικά χορηγούνται μετά από μια χρονική περίοδο εξέτασης και, ανάλογα με την περίπτωση, με την εφαρμογή ενιαίου ποσοστού μείωσης.

(9) Πρέπει να προβλεφθεί η διαχείριση του καθεστώτος με τη χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών εισαγωγής. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να καθοριστούν κανόνες για την υποβολή των αιτήσεων και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνουν οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, ενδεχομένως με την προσθήκη ορισμένων διατάξεων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽¹⁾ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽²⁾.

(10) Η πείρα έδειξε ότι για την ορθή διαχείριση της ποσόστωσης απαιτείται επίσης ο κάτοχος του πιστοποιητικού να είναι πραγματικός εισαγωγέας. Συνεπώς, ο εισαγωγέας αυτός πρέπει να συμμετέχει ενεργά στην αγορά, τη μεταφορά και την εισαγωγή των σχετικών ζώων. Άρα, η προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων για τις δραστηριότητες αυτές πρέπει να αποτελεί επίσης πρωταρχική απαίτηση ως προς την εγγύηση για τα πιστοποιητικά.

(11) Προκειμένου να διασφαλίζεται αυστηρός στατιστικός έλεγχος των εισαγόμενων στο πλαίσιο της ποσόστωσης ζώων, δεν ισχύει η ανοχή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000.

(12) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1128/1999 πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό.

(13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005 μπορούν να εισαχθούν 178 000 ζώνα βοοειδή βάρους το πολύ 80 kg που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0102 90 05, καταγωγής Βουλγαρίας ή Ρουμανίας στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε μειώσεων συμφωνηθούν μεταγενέστερα μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών.

Ο αύξων αριθμός της ποσόστωσης είναι 09.4598.

2. Το ύψος του δασμού μειώνεται κατά 90 %.

3. Η ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κλιμακώνεται καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο ως εξής

α) 5 000 ζώνα βοοειδή για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004·

β) 86 500 ζώνα βοοειδή για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2005·

γ) 86 500 ζώνα βοοειδή για την περίοδο από την 1η Απριλίου 2005 έως τις 30 Ιουνίου 2005.

4. Εάν κατά τη διάρκεια μίας από τις περιόδους που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α) και β), η ποσότητα που καλύπτεται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν για καθεμία από τις εν λόγω περιόδους είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη ποσότητα για τη σχετική περίοδο, η εναπομένουσα ποσότητα της εν λόγω περιόδου θα προστεθεί στη διαθέσιμη ποσότητα της επόμενης περιόδου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 360/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/2004 (ΕΕ L 47 της 6.4.2004, σ. 25).

Άρθρο 2

1. Για να είναι επιλέξιμος στο πλαίσιο της ποσόστωσης που προβλέπεται στο άρθρο 1, ο αιτών πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά την υποβολή της αίτησης πρέπει να αποδείξει με τρόπο που να ικανοποιεί τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους ότι εισήγαγε τουλάχιστον 100 ζώα τα οποία υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0102 90 κατά το έτος 2003.

Ο αιτών πρέπει να είναι εγγεγραμμένος σε εθνικό μητρώο ΦΠΑ.

2. Οι εμπορευόμενοι στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία μπορούν να υποβάλουν αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής βάσει των εισαγωγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από χώρες οι οποίες ήταν για αυτές τρίτες χώρες κατά το έτος 2003.

3. Η απόδειξη εισαγωγής παρέχεται αποκλειστικά μέσω τελωνειακών εγγράφων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία δεόντως θεωρημένων και στα οποία ο αιτών αναφέρεται ως αποστολέας.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποδεχτούν αντίγραφα των εγγράφων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, δεόντως πιστοποιημένα από την αρμόδια αρχή. Εφόσον τα αντίγραφα αυτά γίνουν αποδεκτά, πρέπει να γίνει αναφορά στην κοινοποίηση του κράτους μέλους που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 για κάθε σχετικό αιτούντα.

4. Δεν επιτρέπεται να υποβάλλουν αίτηση οι εμπορευόμενοι που έχουν παύσει να ασκούν δραστηριότητες στον τομέα του βοείου κρέατος με τρίτες χώρες την 1η Ιανουαρίου 2004.

5. Μια επιχείρηση που προέρχεται από τη συγχώνευση επιχειρήσεων, καθεμία από τις οποίες διαθέτει εισαγωγές αναφοράς που πληρούν την ελάχιστη ποσότητα η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να χρησιμοποιήσει τις εν λόγω εισαγωγές αναφοράς ως βάση για την αίτησή της.

Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής πρέπει να υποβάλλονται μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο ο αιτών είναι εγγεγραμμένος στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ.

2. Η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3:

α) πρέπει να αφορά τουλάχιστον 100 ζώα·

β) δεν μπορεί να αφορά πάνω από 5 % της διαθέσιμης ποσότητας.

Σε περίπτωση που μία αίτηση υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), λαμβάνεται υπόψη μόνο εντός του ορίου της εν λόγω ποσότητας.

3. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής υποβάλλονται κατά τις πρώτες δέκα εργάσιμες ημέρες κάθε περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Ωστόσο, οι αιτήσεις για την πρώτη περίοδο υποβάλλονται το αργότερο τη δεύτερη Πέμπτη μετά τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

4. Οι αιτούντες μπορούν να υποβάλλουν μόνο μία αίτηση για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Σε περίπτωση που ο ίδιος αιτών υποβάλλει περισσότερες από μία αιτήσεις, τότε όλες οι αιτήσεις του κρίνονται ως μη αποδεκτές.

5. Μετά από εξέταση των υποβληθέντων εγγράφων, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τον κατάλογο των αιτούντων και τις διευθύνσεις τους καθώς και τις ποσότητες που έχουν ζητηθεί.

Όλες οι κοινοποιήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κοινοποιήσεων με περιεχόμενο «ουδέν» διαβιβάζονται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I στις περιπτώσεις που οι αιτήσεις έχουν πράγματι υποβληθεί.

Άρθρο 4

1. Μετά την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5, η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις.

2. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες υποβάλλονται οι αιτήσεις, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για τη σχετική περίοδο, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο συντελεστή μείωσης για τις αιτούμενες ποσότητες.

Εάν η εφαρμογή του συντελεστή μείωσης που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο οδηγεί σε ποσότητα μικρότερη από 100 κεφαλές ανά αίτηση, η διαθέσιμη ποσότητα χορηγείται από τα σχετικά κράτη μέλη με κλήρωση ανά παρτίδα 100 κεφαλών. Σε περίπτωση που η εναπομένουσα ποσότητα είναι μικρότερη από 100 κεφαλές, η ποσότητα αυτή συνιστά μία και μόνο παρτίδα.

3. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται το συντομότερο δυνατό, με την επιφύλαξη απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση των αιτήσεων.

Άρθρο 5

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται στο όνομα του εμπορευμένου που υπέβαλε την αίτηση.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών και τα πιστοποιητικά αναφέρουν τα ακόλουθα:

α) στη θέση 8, τη χώρα καταγωγής·

β) στη θέση 16, τον ακόλουθο κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας: 0102 90 05·

γ) στη θέση 20, τον αύξοντα αριθμό της ποσόστωσης (09.4598) και τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που προβλέπονται στο παράρτημα II.

Το πιστοποιητικό καθιστά υποχρεωτική την εισαγωγή από τη χώρα που αναφέρεται στο στοιχείο α).

Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν είναι μεταβιβάσιμα και παρέχουν δικαιώματα πρόσβασης στις δασμολογικές ποσοστώσεις μόνον εφόσον εκδίδονται με το ίδιο όνομα και διεύθυνση όπως τα αναγραφόμενα από τον παραλήπτη στην τελωνειακή διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που τις συνοδεύουν.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) ισχύουν επί 150 ημέρες. Κανένα πιστοποιητικό δεν ισχύει μετά τις 30 Ιουνίου 2005.

3. Η εγγύηση που αφορά το πιστοποιητικό εισαγωγής ανέρχεται σε 20 ευρώ ανά κεφαλή και κατατίθεται από τον αιτούντα ταυτόχρονα με την αίτηση πιστοποιητικού.

4. Τα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, ο πλήρης δασμός του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται από την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία συλλέγεται για όλες τις ποσότητες που εισάγονται καθ' υπέρβαση εκείνων που αναγράφονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

6. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του τίτλου III τμήμα 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται μέχρις ότου προσκομισθεί απόδειξη ότι ο κάτοχος του πιστοποιητικού είναι υπεύθυνος από εμπορική και εφοδιαστική άποψη για την αγορά, τη μεταφορά και τον εκτελωνισμό για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των υπόψη ζώων. Η απόδειξη αυτή περιλαμβάνει τουλάχιστον:

α) το πρωτότυπο του τιμολογίου ή πιστοποιημένο αντίγραφο το οποίο εκδόθηκε στο όνομα του κατόχου του πιστοποιητικού από τον πωλητή ή αντιπρόσωπό του, εγκατεστημένων και των δύο στην τρίτη χώρα εξαγωγής, και απόδειξη πληρωμής εκ μέρους του κατόχου του πιστοποιητικού ή το άνοιγμα από τον κάτοχο αμετάκλητης πίστωσης υπέρ του πωλητή·

β) τη φορτωτική ή κατά περίπτωση το έγγραφο οδικής ή αεροπορικής μεταφοράς στο όνομα του κατόχου του πιστοποιητικού για τα υπόψη ζώα·

γ) το αντίγραφο αριθ. 8 του εντύπου IM 4 που περιλαμβάνει ως μόνη ένδειξη στη θέση 8 το όνομα και τη διεύθυνση του κατόχου του πιστοποιητικού.

Άρθρο 7

Τα εισαγόμενα ζώα εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 1 μετά από προσκόμιση είτε πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 το οποίο εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 που επισυνάπτεται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, είτε δήλωσης που καταρτίζεται από τον εξαγωγέα σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Άρθρο 8

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1128/1999 καταργείται. Οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής οι οποίες έχουν υποβληθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1128/1999 απορρίπτονται αυτόματα.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ)

- στα ισπανικά: Reglamento (CE) n° 1201/2004
 - στα τσεχικά: Nařízení (ES) č. 1201/2004
 - στα δανέζικα: Forordning (EF) nr 1201/2004
 - στα γερμανικά: Verordnung (EG) Nr. 1201/2004
 - στα εσθονικά: Määrus (EÜ) nr 1201/2004
 - στα ελληνικά: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1201/2004
 - στα αγγλικά: Regulation (EC) No 1201/2004
 - στα γαλλικά: Règlement (CE) n° 1201/2004
 - στα ιταλικά: Regolamento (CE) n. 1201/2004
 - στα λεττονικά: Regula (EK) Nr. 1201/2004
 - στα λιθουανικά: Reglamentas (EB) Nr. 1201/2004
 - στα ουγγρικά: Az 1201/2004/EK rendelet
 - στα ολλανδικά: Verordening (EG) nr. 1201/2004
 - στα πολωνικά: Rozporządzenie (WE) nr 1201/2004
 - στα πορτογαλικά: Regulamento (CE) n.º 1201/2004
 - στα σλοβακικά: Nariadenie (ES) č. 1201/2004
 - στα σλοβενικά: Uredba (ES) št. 1201/2004
 - στα φινλανδικά: Asetus (EY) N:o 1201/2004
 - στα σουηδικά: Förordning (EG) nr 1201/2004
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1202/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2004

σχετικά με το άνοιγμα και πρόβλεψη σχετικά με τη διαχείριση ποσόστωσης εισαγωγής για νεαρά άρρενα βοοειδή προς πάχυνση (1η Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Βάσει του πίνακα CXL του ΠΟΕ η Κοινότητα έχει αναλάβει την υποχρέωση να ανοίγει ετήσια δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής για 169 000 νεαρά άρρενα βοοειδή προς πάχυνση.

(2) Σε αναμονή των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων βάσει του άρθρου XXIV.6 της ΓΣΔΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ, σε συνέχεια της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Μάλτας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (καλούμενων εφεξής τα «νέα κράτη μέλη») από τα οποία ορισμένα, μαζί με τη Ρουμανία, ήσαν οι κύριες προμηθεύτριες χώρες στο πλαίσιο αυτής της ποσόστωσης κατά τα τελευταία τρία ποσοστωτικά έτη, είναι σκόπιμο να ορισθεί στους λεπτομερείς κανόνες για τη διαχείριση αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης ότι για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005 η διαθέσιμη ποσότητα πρέπει να κατανέμεται κατά τη διάρκεια του έτους κατάλληλα εντός του πνεύματος των διατάξεων του άρθρου 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999.

(3) Για να ληφθούν υπόψη οι παραδοσιακοί χαρακτηριστικοί τύποι εμπορίου μεταξύ της Κοινότητας και των προμηθευτριών χωρών στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής καθώς και η ανάγκη εξασφάλισης της ισορροπίας της αγοράς, για το ποσοστωτικό έτος 2004/05, η διαθέσιμη ποσότητα κατανέμεται σε τέσσερα τρίμηνα. Αμέσως μετά την περάτωση και επικύρωση των υπό εξέλιξη διαπραγματεύσεων κατά το άρθρο XXIV.6, θα εφαρμόζονται νέοι διαχειριστικοί κανόνες. Οι κανόνες αυτοί πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα αποτελέσματα των εν λόγω διαπραγματεύσεων και τις ποσότητες που έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της ποσόστωσης που ανοίγεται με τον παρόντα κανονισμό.

(4) Προκειμένου να ενισχυθεί η ισότητα πρόσβασης στην ποσόστωση με ταυτόχρονη εξασφάλιση εμπορικά βιώσιμου πλήθους ζώων ανά αίτηση, για κάθε αίτηση άδειας εισαγωγής πρέπει να τηρούνται κάποιο μέγιστο και κάποιο ελάχιστο πλήθος ζώων.

(5) Με μέλημα την αποτροπή της κερδοσκοπίας, στις ποσότητες τις διαθέσιμες στο πλαίσιο της ποσόστωσης πρέπει να έχουν πρόσβαση επιχειρηματίες που είναι σε θέση να καταδείξουν ότι ασχολούνται πραγματικά με σημαντικής κλίμακας εισαγωγές από τρίτες χώρες. Για να εξετασθεί το σημείο αυτό και να διασφαλισθεί η αποτελεσματική διαχείριση, πρέπει να απαιτείται από τους εμπορευόμενους να έχουν εισαγάγει τουλάχιστον 100 ζώα κατά τη διάρκεια του 2003, δεδομένου ότι αποστολή 100 ζώων είναι δυνατό να θεωρηθεί ως εμπορικής βιώσιμη αποστολή. Επιχειρηματίες της Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακίας, Σλοβενίας, Εσθονίας, Λεττονίας, Λιθουανίας, Κύπρου και Μάλτας πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν αιτήσεις με βάση εισαγωγές από χώρες οι οποίες κατά τη διάρκεια του έτους 2003 ήσαν γι' αυτές τρίτες χώρες.

(6) Λόγω της ανάγκης ελέγχου για τα κριτήρια αυτά, οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται στο κράτος μέλος όπου ο εισαγωγέας έχει λάβει ΑΦΜ.

(7) Προκειμένου να αποτραπεί η κερδοσκοπία, δεν πρέπει σε εισαγωγές που δεν ασχολούνται πλέον με εμπόριο ζώων βοοειδών την 1η Ιανουαρίου 2004 να επιτραπεί η πρόσβαση στην ποσόστωση ενώ οι άδειες δεν πρέπει να είναι μεταβιβάσιμες.

(8) Πρέπει να γίνει πρόβλεψη για ποσότητες για τις οποίες είναι δυνατόν να ζητηθούν αιτήσεις για άδεια να κατανέμονται μετά από περίοδο εξέτασης και, ανάλογα με την περίπτωση, μετά την εφαρμογή ενιαίου ποσοστού μείωσης.

(9) Η διαχείριση των καθεστώτων πρέπει να πραγματοποιείται με χρησιμοποίηση αδειών εισαγωγής. Προς το σκοπό αυτό πρέπει να καθοριστούν κανόνες για την υποβολή αιτήσεων και τις πληροφορίες που πρέπει να δίδονται σχετικά με αιτήσεις και άδειες, στις περιπτώσεις που είναι αναγκαίο, με προσθήκη ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽¹⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽²⁾.

- (10) Η πείρα δείχνει ότι για την ορθή διαχείριση της ποσόστωσης απαιτείται επίσης ο δικαιούχος κάτοχος της άδειας να είναι γνήσιος εισαγωγέας. Συνεπώς, ο εισαγωγέας αυτός πρέπει να συμμετέχει ενεργά στην αγορά, τη μεταφορά και την εισαγωγή των υπόψη ζώων. Έτσι, η κατάθεση αποδεικτικών για τις δραστηριότητες αυτές πρέπει να αποτελεί επίσης πρωταρχική απαίτηση από άποψη ασφαλείας για την άδεια.
- (11) Για τη διασφάλιση αυστηρού στατιστικού ελέγχου των εισαγόμενων στο πλαίσιο της ποσόστωσης ζώων, δεν ισχύει η ανοχή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000.
- (12) Η εφαρμογή της εν προκειμένω δασμολογικής ποσόστωσης απαιτεί αποτελεσματικούς ελέγχους όσον αφορά το συγκεκριμένο προορισμό των εισαχθέντων ζώων. Συνεπώς, η πάχυνση πρέπει να πραγματοποιείται στο κράτος μέλος στο οποίο έχει εκδοθεί η άδεια εισαγωγής.
- (13) Πρέπει να κατατίθεται εγγύηση ώστε να διασφαλίζεται ότι επί 120 τουλάχιστον ημέρες η πάχυνση των ζώων πραγματοποιείται σε καθορισμένες μονάδες παραγωγής. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των δασμών του κοινού δασμολογίου (ΚΔ) και των μειωμένων δασμών που εφαρμόζονται κατά την ημερομηνία αποδέσμευσης για τη θέση των εν λόγω ζώων σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Βάσει του παρόντος, για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005 ανοίγει δασμολογική ποσόστωση με αντικείμενο 169 000 νεαρά αρρένα βοοειδή υπαγόμενα στους κωδικούς ΣΟ 0102 90 05, 0102 90 29 ή 0102 90 49, και προοριζόμενα για πάχυνση στην Κοινότητα, με

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 360/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/2004 (ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 25).

την επιφύλαξη τυχόν μειώσεων που θα αποτελέσουν το αντικείμενο διαπραγματεύσεων στη συνέχεια μεταξύ της Κοινότητας και εταίρων της στον ΠΟΕ κατά τις διαπραγματεύσεις βάσει του άρθρου XXIV.6 ΓΣΔΕ στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

Ο αύξων αριθμός της ποσόστωσης αυτής είναι 09.4005.

2. Ο εισαγωγικός δασμός ο εφαρμοζόμενος στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 16 % επί της αξίας συν 582 ευρώ ανά τόνο καθαρού βάρους.

Ο δασμολογικός συντελεστής που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται υπό τον όρο ότι η πάχυνση των εισαγόμενων ζώων πραγματοποιείται επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον 120 ημερών στο κράτος μέλος το οποίο εξέδωσε την άδεια εισαγωγής.

3. Στο χρονικό διάστημα το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 οι ποσότητες που αναφέρονται εκεί κατανομούνται ως εξής:

- α) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004·
- β) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα από την 1η Οκτωβρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004·
- γ) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2005·
- δ) 42 250 ζώντα βοοειδή για το χρονικό διάστημα από την 1η Απριλίου 2005 έως τις 30 Ιουνίου 2005.

4. Εάν κατά τη διάρκεια ενός από τα χρονικά διαστήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α), β) και γ) η ποσότητα η καλυπτόμενη από άδειες εισαγωγής που έχουν υποβληθεί για καθένα από τα διαστήματα αυτά υπολείπεται της διαθέσιμης ποσότητας για το υπόψη χρονικό διάστημα, η απομένουσα ποσότητα για το διάστημα αυτό προστίθεται στην ποσότητα τη διαθέσιμη για την ακόλουθη περίοδο.

Άρθρο 2

1. Για να είναι επιλέξιμοι στην ποσόστωση την προβλεπόμενη στο άρθρο 1, οι αιτούντες πρέπει να είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα και πρέπει να αποδεικνύουν επαρκώς κατά την κρίση των αρμοδίων αρχών των οικείων κρατών μελών, κατά το χρόνο υποβολής των αιτήσεών τους για άδειες εισαγωγής, ότι έχουν εισαγάγει τουλάχιστον 100 ζώα καλυπτόμενα από τον κωδικό ΣΟ 0102 90 κατά το έτος 2003.

Οι αιτούντες πρέπει να διαθέτουν εθνικό ΑΦΜ.

2. Επιχειρηματίες στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, τη Μάλτα, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία είναι δυνατόν να υποβάλλουν αιτήσεις για άδειες εισαγωγής με βάση τις εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από χώρες οι οποίες το έτος 2003 ήσαν γι' αυτές τρίτες χώρες.

3. Απόδειξη της εισαγωγής παρέχεται αποκλειστικά και μόνο με το τελωνειακό έγγραφο θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, δεόντως θεωρημένο από τις τελωνειακές αρχές και όπου ως παραλήπτης αναφέρεται ο οικείος αιτών.

Τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να δέχονται αντίγραφα των εγγράφων των αναφερόμενων στο πρώτο εδάφιο, δεόντως πιστοποιημένα από την αρμόδια αρχή. Σε περίπτωση που γίνονται δεκτά τέτοια αντίγραφα, αυτό γνωστοποιείται στην ανακοίνωση από τα κράτη μέλη την αναφερόμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 5 όσον αφορά καθένα από τους αιτούντες.

4. Τις προϋποθέσεις υποβολής αίτησης δεν πληρούν επιχειρηματίες οι οποίοι την 1η Ιανουαρίου 2004 έχουν παύσει τις εμπορικές τους δραστηριότητες με τρίτες χώρες στον τομέα των βοοειδών.

5. Εταιρεία που έχει συσταθεί με τη συγχώνευση εταιρειών καθεμία από τις οποίες διέθετε εισαγωγές αναφοράς που ανταποκρίνονταν στην ελάχιστη ποσότητα την αναφερόμενη στην παράγραφο 1 είναι δυνατόν να χρησιμοποιούν αυτές τις εισαγωγές αναφοράς ως βάση για αίτησή τους.

Άρθρο 3

1. Αιτήσεις για άδειες εισαγωγής είναι δυνατό να υποβάλλονται μόνο στο κράτος μέλος όπου ο αιτών διαθέτει ΑΦΜ.

2. Οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής όσον αφορά κάθε χρονικό διάστημα αναφερόμενο στο άρθρο 1 παράγραφος 3:

α) πρέπει να καλύπτουν τουλάχιστον 100 ζώα·

β) δεν επιτρέπεται να καλύπτουν πλέον του 5 % της διαθέσιμης ποσότητας.

Σε περίπτωση που αιτήσεις υπερβαίνουν την ποσότητα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), το υπερβάλλον δεν λαμβάνεται υπόψη.

3. Αιτήσεις για άδειες εισαγωγής υποβάλλονται εντός των δέκα πρώτων εργάσιμων ημερών κάθε χρονικού διαστήματος αναφερόμενου στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Η αίτηση όμως για το πρώτο διάστημα υποβάλλεται όχι μετά την δεύτερη Πέμπτη μετά τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

4. Κάθε αιτών δεν μπορεί να καταθέτει περισσότερες από μία αίτηση ανά χρονικό διάστημα αναφερόμενο στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Σε περίπτωση που ο ίδιος αιτών καταθέτει περισσότερες από μία αιτήσεις, όλες οι αιτήσεις του αιτούντα αυτού είναι απαράδεκτες.

5. Μετά τον έλεγχο των υποβληθέντων εγγράφων, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, μέχρι την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά το πέρας της περιόδου υποβολής αιτήσεων το αργότερο, τον κατάλογο με τους αιτούντες και τις διευθύνσεις τους, καθώς και τις ζητηθείσες ποσότητες.

Όλες οι γνωστοποιήσεις, περιλαμβανόμενων των απαντήσεων «ουδέν», διαβιβάζονται με τηλεομοιότυπο ή ηλ-ταχυδρομείο με χρησιμοποίηση του υποδείγματος του παραρτήματος Ι στον παρόντα κανονισμό σε περιπτώσεις κατά τις οποίες έχουν όντως υποβληθεί αιτήσεις.

Άρθρο 4

1. Σε συνέχεια της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5, η Επιτροπή αποφασίζει το ταχύτερο όσον αφορά το βαθμό στον οποίο είναι δυνατή η ικανοποίηση των αιτήσεων.

2. Εάν οι ποσότητες οι καλυπτόμενες από τις αιτήσεις τις αναφερόμενες στο άρθρο 3 υπερβαίνουν τις ποσότητες τις διαθέσιμες για το υπόψη χρονικό διάστημα, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης που εφαρμόζεται στις ζητηθείσες ποσότητες.

Σε περίπτωση που η εφαρμογή του συντελεστή μείωσης η προβλεπόμενη στο πρώτο εδάφιο έχει ως αποτέλεσμα αριθμό μικρότερο από 100 ζώα ανά αίτηση, η διαθέσιμη ποσότητα συμπληρώνεται από το οικείο κράτος μέλος με κλήρωση για δικαιώματα εισαγωγής που καλύπτουν καθένα 100 ζώα. Σε περίπτωση που η υπολειπόμενη ποσότητα είναι μικρότερη από 100 ζώα θεωρείται ως μία και μόνη παρτίδα.

3. Οι άδειες εκδίδονται το ταχύτερο και υπόκεινται στην έκδοση απόφασης της Επιτροπής όσον αφορά την αποδοχή των αιτήσεων.

Άρθρο 5

1. Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται στο όνομα του επιχειρηματία ο οποίος έχει υποβάλει την αίτηση.

2. Στις αιτήσεις για άδεια και στις άδειες εμφανίζονται τα ακόλουθα:

α) στη θέση 8 η χώρα καταγωγής·

β) στη θέση 16 ένας ή περισσότεροι από τους ακόλουθους κωδικούς συνδυασμένης ονοματολογίας: 0102 90 05· 0102 90 29 ή 0102 90 49·

γ) στη θέση 20 ο αύξων αριθμός της ποσόστωσης (09.4005) και μία από τις θεωρήσεις τις προβλεπόμενες στο παράρτημα III.

Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, άδειες εισαγωγής εκδιδόμενες βάσει των διατάξεων του παρόντος κανονισμού δεν είναι μεταβιβάσιμες και παρέχουν δικαίωμα πρόσβασης στις δασμολογικές ποσοστώσεις μόνον εφόσον εκδίδονται με το ίδιο όνομα και διεύθυνση όπως τα αναγραφόμενα για τον παραλήπτη στην τελωνειακή διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που τις συνοδεύουν.

2. Οι άδειες εισαγωγής παύουν να ισχύουν μετά τις 30 Ιουνίου 2005.

3. Η εγγύηση όσον αφορά την άδεια εισαγωγής ανέρχεται σε 20 ευρώ ανά κεφαλή και κατατίθεται από τον αιτούντα ταυτόχρονα με την αίτηση για την άδεια.

4. Οι άδειες ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

5. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, για όλες τις ποσότητες τις εισαγόμενες επιπλέον εκείνων που εμφανίζονται στην άδεια εισαγωγής εισπράττεται στο ακέραιο ο δασμός κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για ελεύθερη κυκλοφορία.

6. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του μέρους 4 του τίτλου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται μέχρις ότου προσκομισθεί απόδειξη ότι ο δικαιούχος κάτοχος της άδειας έχει καταστεί εμπορικά και εφοδιαστικά υπεύθυνος για την αγορά, τη μεταφορά και τον εκτελωνισμό για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των υπόψη ζώων. Την απόδειξη αυτή συνιστούν τουλάχιστον:

α) το πρωτότυπο ή επικυρωμένο αντίγραφο δελτίου τιμολογίου το οποίο εκδόθηκε στο όνομα του δικαιούχου κατόχου από τον πωλητή ή αντιπρόσωπό του, εγκατεστημένων και των δύο στην τρίτη χώρα εξαγωγής, και απόδειξη πληρωμής εκ μέρους του δικαιοκατόχου ή το άνοιγμα από τον δικαιοκάτοχο αμετάκλητης πίστωσης υπέρ του πωλητή·

β) η φορτωτική ή, κατά περίπτωση, το έγγραφο οδικής ή αεροπορικής μεταφοράς, στο όνομα του δικαιοκατόχου, για τα υπόψη ζώα·

γ) το αντίγραφο αριθ. 8 του εντύπου IM 4 με το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιοκατόχου, το οποίο αποτελεί τη μόνη ένδειξη στη θέση 8.

Άρθρο 7

1. Κατά το χρόνο της εισαγωγής ο εισαγωγέας προσκομίζει απόδειξη ότι έχει:

α) αναλάβει γραπτώς την υποχρέωση να γνωστοποιήσει εντός μηνός στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που έχει εκδώσει την άδεια εισαγωγής την εκμετάλλευση ή τις εκμεταλλεύσεις στις οποίες πρόκειται να παχυνθούν τα νεαρά βοοειδή·

β) καταθέσει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που έχει εκδώσει την άδεια εισαγωγής εγγύηση το ποσό της οποίας καθορίζεται για κάθε επιλέξιμο κωδικό ΣΟ στο παράρτημα II. Η πάχυνση των εισαχθέντων ζώων στο εν λόγω κράτος μέλος επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον 120 ημερών από την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για την αποδέσμευσή τους για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία αποτελεί πρωταρχική απαίτηση κατά την έννοια των διατάξεων του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾.

2. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) αποδεσμεύεται μόνον εφόσον προσκομιστεί στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που εξέδωσε την άδεια εισαγωγής απόδειξη ότι τα νεαρά βοοειδή:

α) έχουν υποστεί πάχυνση στην εκμετάλλευση ή στις εκμεταλλεύσεις που έχουν αναφερθεί όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1·

β) δεν έχουν σφαγεί πριν παρέλθει χρονικό διάστημα 120 ημερών από την ημερομηνία εισαγωγής ή

γ) έχουν σφαγεί για λόγους υγειονομικούς ή έχουν αποβιώσει λόγω νόσου ή ατυχήματος πριν την παρέλευση του χρονικού αυτού διαστήματος.

Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως μετά την προσκόμιση της εν λόγω απόδειξης.

Σε περίπτωση όμως που δεν τηρηθεί η προθεσμία η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 στοιχείο α) το προς αποδέσμευση ποσό της εγγύησης πρέπει να μειωθεί κατά:

— 15 %, και κατά

— 2 % του εναπομένοντος ποσού για κάθε ημέρα υπέρβασης.

Τα ποσά που δεν αποδεσμεύονται πρέπει να καταπίπτουν και να παρακρατούνται ως δασμοί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.

3. Εάν η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν προσκομιστεί εντός 180 ημερών από την ημερομηνία εισαγωγής, η εγγύηση καταπίπτει και παρακρατείται ως δασμός.

Σε περίπτωση όμως που η απόδειξη αυτή δεν έχει προσκομιστεί εντός των 180 ημερών αλλά προσκομιστεί εντός έξι μηνών μετά τις 180 αυτές ημέρες, επιστρέφεται το ποσό που έχει καταπέσει μειωμένο κατά το 15 % του ποσού της εγγύησης.

Άρθρο 8

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95 εφαρμόζονται, με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΟΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Άρρενα βοοειδή προς πάχυνση (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό (σε ευρώ) ανά κεφαλή
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Θεωρήσεις προβλεπόμενες στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ)

- στην ισπανική: Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg [Reglamento (CE) n° 1202/2004]
 - στην τσεχική: Živí býci s živou váhou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 1202/2004)
 - στη δανική: Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 1202/2004)
 - στη γερμανική: Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 1202/2004)
 - στην εσθονική: Elusad isasvised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 1202/2004)
 - στην ελληνική: Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1202/2004]
 - στην αγγλική: Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300 kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 1202/2004)
 - στην ιταλική: Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all'ingrasso [regolamento (CE) n. 1202/2004]
 - στη λεττονική: Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 1202/2004)
 - στη λιθουανική: Jaunbūlių nobarošai, kuru džiūsvars nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 1202/2004)
 - στην ουγγρική: Legfeljebb 300 kg egyedi élőtömegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (1202/2004/EK rendelet)
 - στη μαλτέζικη: Bovins mâles vivants d'un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l'engraissement [Règlement (CE) n° 1202/2004]
 - στην ολλανδική: Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr. 1202/2004)
 - στην πολωνική: Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg za sztukę bydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 1202/2004)
 - στην πορτογαλική: Bovinos machos vivos com peso vivo inferior ou igual a 300 kg por cabeça, para engorda [Reglamento (CE) n.º 1202/2004]
 - στη σλοβακική: Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na kus, určené na výkrm (nariadenie (ES) č. 1202/2004)
 - στη σλοβενική: Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 1202/2004)
 - στη φινλανδική: Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 1202/2004)
 - στη σουηδική: Levande handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 1202/2004)
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1203/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004****για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας του κωδικού ΣΟ 0202 και προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0206 29 91 (1η Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο πίνακας CXL του ΠΟΕ υποχρεώνει την Κοινότητα να ανοίγει ετήσια εισαγωγική ποσόστωση 53 000 τόνων κατεψυγμένου βοείου κρέατος του κωδικού ΣΟ 0202 και προϊόντων του κωδικού ΣΟ 0206 29 91 (αύξων αριθμός 09.4003). Πρέπει να θεσπιστούν κανόνες εφαρμογής για το έτος ποσόστωσης 2004/05 που αρχίζει την 1η Ιουλίου 2004.
- (2) Η διαχείριση της ποσόστωσης 2003/2004 πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 780/2003 της Επιτροπής, της 7ης Μαΐου 2003, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας υπαγόμενο στην κλάση ΣΟ 0202 και προϊόντα υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 (1η Ιουλίου 2003 έως 30 Ιουνίου 2004)⁽²⁾. Ειδικότερα, ο κανονισμός αυτός ορίζει αυστηρά κριτήρια συμμετοχής, ώστε να αποφεύγεται η καταγραφή πλασματικών εμπορευόμενων. Επιπλέον, βελτιωμένοι κανόνες όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των οικείων πιστοποιητικών εισαγωγής αποτέλεσαν κώλυμα στην κερδοσκοπική εμπορία πιστοποιητικών.
- (3) Από την πείρα που αποκτήθηκε με την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων προκύπτει, ωστόσο, ότι δεν κατέστη δυνατόν να διασφαλισθεί ενιαία εφαρμογή των διαχειριστικών κανόνων στα διάφορα κράτη μέλη και ότι η ποσόστωση εξακολούθησε να αποτελεί αντικείμενο κερδοσκοπίας μεταξύ των εμπορευόμενων, ιδίως εξαιτίας της μεθόδου κατανομής που προβλέπει για την υποποσόστωση II ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 780/2003. Για να μην διαιωνιστεί η κατάσταση αυτή και να εξασφαλιστεί αποτελεσματική διαχείριση είναι σκόπιμο να θεσπιστεί διαχειριστική μέθοδος βασισμένη σε κριτήριο επιδόσεων σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές που να εξασφαλίζει ότι η ποσόστωση θα διατεθεί σε κατ'επάγγελμα εμπορευόμενους ικανούς να εισάγουν βόειο κρέας χωρίς ανεπίτρεπτη κερδοσκοπία.
- (4) Θεωρείται σκόπιμο να καθοριστεί περίοδος αναφοράς για τις επιλέξιμες εισαγωγές της οποίας η διάρκεια θα εξασφαλίζει αντιπροσωπευτικές επιδόσεις και η οποία θα είναι αρκούντως πρόσφατη, ώστε να αντανakλά τις τελευταίες εμπορικές εξελίξεις.
- (5) Θα πρέπει να επιτραπεί σε εμπορευόμενους της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας (εφεξής «τα νέα κράτη μέλη») να υποβάλλουν αιτήσεις με βάση εισαγωγές από χώρες οι οποίες μέχρι τις 30 Απριλίου 2004 αποτελούσαν τρίτες χώρες γι' αυτές.
- (6) Για λόγους ελέγχου, οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής θα πρέπει να υποβάλλονται στο κράτος μέλος όπου ο εμπορευόμενος είναι εγγεγραμμένος στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ.
- (7) Για την αποτροπή κερδοσκοπίας, θα πρέπει να καθοριστεί εγγύηση σχετικά με τα δικαιώματα εισαγωγής για κάθε αιτούντα στο πλαίσιο της ποσόστωσης.
- (8) Για να υποχρεωθούν οι εμπορευόμενοι να υποβάλουν αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής όσον αφορά όλα τα παραχωρούμενα δικαιώματα εισαγωγής, είναι σκόπιμο να οριστεί ότι η εν λόγω υποχρέωση συνιστά πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα⁽³⁾.
- (9) Εφόσον δεν προβλέπονται σχετικές παρεκκλίσεις, στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να εφαρμόζονται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των αδειών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 114 της 8.5.2003, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 673/2004 (ΕΕ L 105 της 14.4.2004, σ. 17).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/2004 (ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 25).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 360/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 13).

- (10) Η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ανοίγεται, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005, δασμολογική ποσόστωση για συνολική ποσότητα 53 000 τόνων, εκφρασμένη σε βάρος κρέατος άνευ οστών, κατεψυγμένου κρέατος βοοειδών του κωδικού ΣΟ 0202 και προϊόντων του κωδικού ΣΟ 0206 29 91.

Η δασμολογική ποσόστωση φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4003.

2. Ο δασμός κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται στην ποσόστωση της παραγράφου 1 ανέρχεται σε 20 % επί της αξίας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού,

- α) 100 χιλιόγραμμα κρέατος με οστά ισοδυναμούν προς 77 χιλιόγραμμα κρέατος άνευ οστών·
- β) ως «κατεψυγμένο κρέας» νοείται κρέας που όταν εισέρχεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας είναι κατεψυγμένο με εσωτερική θερμοκρασία -12°C ή χαμηλότερη.

Άρθρο 3

1. Εμπορευόμενοι της Κοινότητας δύνανται να υποβάλουν αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής με βάση μία ποσότητα αναφοράς ίση με τις ποσότητες βοείου κρέατος των κωδικών ΣΟ 0201, 0202, 0206 10 95 ή 0206 29 91 που έχουν εισαχθεί από αυτούς ή για λογαριασμό τους δυνάμει των σχετικών τελωνειακών διατάξεων, κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2003 και 30ής Απριλίου 2004.

Εμπορευόμενοι των νέων κρατών μελών δύνανται να υποβάλουν αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής με βάση τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη χρονική περίοδο και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο από χώρες οι οποίες μέχρι τις 30 Απριλίου 2004 αποτελούσαν γι' αυτά τρίτες χώρες.

2. Οι επιχειρήσεις που προκύπτουν από τη συγχώνευση επιχειρήσεων, καθεμία από τις οποίες έχει πραγματοποιήσει εισαγωγές αναφοράς, δύνανται να χρησιμοποιούν τις εν λόγω εισαγωγές αναφοράς ως βάση για τις αιτήσεις τους.

3. Η αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής συνοδεύεται από αποδεικτικό των προβλεπόμενων στην παράγραφο 1 εισαγωγών, υπό τη μορφή επικυρωμένου αντίγραφου της τελωνειακής διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία που προορίζεται για τον παραλήπτη.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής πρέπει να περιέλθουν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου ο αιτών είναι εγγεγραμμένος στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ, το αργότερο τη δεύτερη Παρασκευή μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και 13.00 ώρα Βρυξελλών.

Το σύνολο των ποσοτήτων που αναγράφονται ως ποσότητα αναφοράς, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3, συνιστούν τα αιτούμενα δικαιώματα εισαγωγής.

2. Αφού επαληθεύσουν τα υποβληθέντα έγγραφα και, το αργότερο, την τέταρτη Παρασκευή μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή κατάλογο των αιτούντων δικαιώματα εισαγωγής δυνάμει της προβλεπόμενης στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ποσόστωσης, στον οποίο εμφανίζονται ειδικότερα τα ονόματα και οι διευθύνσεις τους, καθώς και οι ποσότητες επιλέξιμου κρέατος που εισήχθη κατά την οικεία περίοδο αναφοράς.

3. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2, συμπεριλαμβανομένων των ενδείξεων «ουδέν», διαβιβάζονται με φάξ ή ηλεκτρονικό ταχυδρομείο χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό σε ποιο βαθμό μπορούν να χορηγηθούν δικαιώματα εισαγωγής στο πλαίσιο της προβλεπόμενης στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ποσόστωσης. Εφόσον τα δικαιώματα εισαγωγής για τα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η Επιτροπή καθορίζει αντίστοιχο συντελεστή μείωσης.

Άρθρο 6

1. Για να είναι αποδεκτή, η αίτηση δικαιωμάτων εισαγωγής πρέπει να συνοδεύεται από εγγύηση ύψους 6 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ισοδυνάμου κρέατος άνευ οστών.

2. Στην περίπτωση που η εφαρμογή του συντελεστή μείωσης που αναφέρεται στο άρθρο 5 έχει ως αποτέλεσμα τη χορήγηση λιγότερων δικαιωμάτων εισαγωγής από εκείνα τα οποία έχουν ζητηθεί, η εγγύηση που έχει κατατεθεί αποδεδειγμένα αμελλητί κατ' αναλογία.

3. Η αίτηση χορήγησης ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών εισαγωγής που καλύπτουν τα παραχωρηθέντα δικαιώματα εισαγωγής συνιστά πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Άρθρο 7

1. Οι εισαγωγές των κατανεμημένων ποσοτήτων υπόκεινται στην κατάθεση ενός ή περισσότερων πιστοποιητικών εισαγωγής.

2. Αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών μπορούν να υποβληθούν αποκλειστικά στο κράτος μέλος στο οποίο ο αιτών έχει αποκτήσει δικαιώματα εισαγωγής στο πλαίσιο της προβλεπόμενης στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ποσόστωσης.

Κάθε έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής συνεπάγεται αντίστοιχη μείωση των αποκτηθέντων δικαιωμάτων εισαγωγής.

3. Στις αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής και στα πιστοποιητικά αναγράφονται:

α) στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II·

β) στο τετραγωνίδιο 16, μία από τις ακόλουθες ομάδες κωδικών ΣΟ:

— 0202 10 00, 0202 20,

— 0202 30, 0206 29 91.

Άρθρο 8

1. Εφαρμόζονται οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95, εκτός αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

2. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, για όλες τις εισαχθείσες ποσότητες επιπλέον εκείνων που εμφανίζονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής εισπράττεται ο πλήρης δασμός του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Καμία άδεια εισαγωγής δεν ισχύει μετά τις 30 Ιουνίου 2005.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

— Φαξ: (32 2) 299 85 70

— E-mail: AGRI-Bovins-Import@cec.eu.int

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1203/2004

Αύξων αριθ.: 09.4003

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ — ΓΔ AGRI D.2 — ΤΟΜΕΑΣ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Ημερομηνία: Περίοδος της ποσόστωσης:

Κράτος μέλος:

Αριθμός αιτούντος (1)	Αιτών (Όνομα και διεύθυνση)	Εισαχθείσα ποσότητα (2) (τόνοι)
Σύνολο		

Κράτος μέλος Φαξ:

Τηλ.:

E-mail:

(¹) Συνεχής αρίθμηση.

(2) Εκφρασμένη σε βόειο κρέας άνευ οστών (βλέπε άρθρο 1 παράγραφος 2).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α)

- στην ισπανική γλώσσα: Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 1203/2004]
 - στην τσεχική γλώσσα: Zmražené hovězí maso (nařizení (ES) č. 1203/2004)
 - στη δανική γλώσσα: Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 1203/2004)
 - στη γερμανική γλώσσα: Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 1203/2004)
 - στην εσθονική γλώσσα: Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 1203/2004)
 - στην ελληνική γλώσσα: Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1203/2004]
 - στην αγγλική γλώσσα: Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 1203/2004)
 - στη γαλλική γλώσσα: Viande bovine congelée [Règlement (CE) n° 1203/2004]
 - στην ιταλική γλώσσα: Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 1203/2004]
 - στη λεττονική γλώσσα: Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 1203/2004)
 - στη λιθουανική γλώσσα: Sušaldyta galvijiena (Reglamentas (EB) Nr. 1203/2004)
 - στην ουγγρική γλώσσα: Fagyasztott szarvasmarhahús (1203/EK rendelet)
 - στην ολλανδική γλώσσα: Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 1203/2004)
 - στην πολωνική γλώσσα: Mrożone mięso wołowe i cielęce (rozporządzenie (WE) nr 1203/2004)
 - στην πορτογαλική γλώσσα: Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 1203/2004]
 - στη σλοβακική γλώσσα: Zmražené hovädzie mäso (Smernica (ES) č. 1203/2004)
 - στη σλοβένικη γλώσσα: Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 1203/2004)
 - στη φινλανδική γλώσσα: Jäädetyttyä naudanhäa (asetus (EY) N:o 1203/2004)
 - στη σουηδική γλώσσα: Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 1203/2004)
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1204/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2004

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικής ποσόστωσης για ζώντα βοοειδή βάρους 80 έως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής Βουλγαρίας ή Ρουμανίας (από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 2003/18/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις⁽²⁾, και η απόφαση 2003/286/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Απριλίου 2003, σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις⁽³⁾, προβλέπει το άνοιγμα ορισμένων ετησίων δασμολογικών ποσοστώσεων, ειδικότερα ποσόστωσης 153 000 ζώντων βοοειδών βάρους 80 έως 300 χιλιογράμμων (αύξων αριθμός 09.4537), καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, υπό ορισμένους όρους οι οποίοι αναφέρονται στο παράρτημα Α στοιχείο β) των αντίστοιχων πρωτοκόλλων των αποφάσεων αυτών. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για την εν λόγω δασμολογική ποσόστωση θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1247/1999 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 1999, περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για δασμολογική ποσόστωση ζώντων ζώων του βοείου είδους, βάρους 80 ως 300 χιλιογράμμων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών⁽⁴⁾.

(2) Για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Σλοβακίας, δικαιούχοι της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης μαζί με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, και της προσχώρησης της Κύπρου, της Μάλτας και της Σλοβενίας και εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων των νέων δασμολογικών παραχωρήσεων για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί στους νέους λεπτομερείς κανόνες για τη διαχείριση της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005, ότι η διαθέσιμη ποσότητα κλιμακώνεται καταλλήλως καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, προς όφελος της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας.

(3) Για να ληφθούν υπόψη τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου, πρέπει να καθοριστούν ποσότητες για τρεις περιόδους, λαμβάνοντας υπόψη τις παραδόσεις ζώντων ζώων καταγωγής Βουλγαρίας και Ρουμανίας κατά την περίοδο αναφοράς από την 1η Ιουνίου 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2003. Αφού ολοκληρωθούν και επικυρωθούν οι διαπραγματεύσεις που πραγματοποιούνται επί του παρόντος για τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα στις αντίστοιχες ευρωπαϊκές συμφωνίες με τις εν λόγω δύο χώρες, νέοι κανόνες διαχείρισης θα εφαρμοστούν κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος των νέων παραχωρήσεων.

(4) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η περισσότερη ισότιμη πρόσβαση στην ποσόστωση, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα εμπορικά αποδοτικό αριθμό ζώων ανά αίτηση, πρέπει κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής να τηρεί έναν ελάχιστο και έναν ανώτατο αριθμό κεφαλών.

(5) Για να αποφευχθούν οι κερδοσκοπικές ενέργειες, πρέπει να διατεθούν οι διαθέσιμες ποσότητες στο πλαίσιο της ποσόστωσης στους επιχειρηματίες εκείνους που μπορούν να αποδείξουν ότι ασκούν πράγματι εισαγωγικές δραστηριότητες σε μεγάλη κλίμακα από τρίτες χώρες. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω και για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική διαχείριση, πρέπει να απαιτείται από τους σχετικούς εμπορευόμενους να έχουν εισαγάγει τουλάχιστον 100 ζώα κατά το έτος 2003, δεδομένου ότι μία παρτίδα 100 ζώων μπορεί να θεωρηθεί ως αποδοτική εμπορική παρτίδα. Πρέπει να επιτραπεί στους εμπορευόμενους στη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία να υποβάλλουν αιτήσεις βάσει των εισαγωγών από χώρες οι οποίες ήταν οι αυτές τρίτες χώρες κατά το έτος 2003.

(1) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

(2) ΕΕ L 8 της 14.1.2003, σ. 18.

(3) ΕΕ L 102 της 24.4.2003, σ. 60.

(4) ΕΕ L 150 της 17.6.1999, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1144/2003 (ΕΕ L 160 της 28.6.2003, σ. 44).

(6) Ο έλεγχος των κριτηρίων αυτών απαιτεί να υποβάλλονται οι αιτήσεις στο κράτος μέλος στο οποίο ο εισαγωγέας είναι εγγεγραμμένος στο μητρώο ΦΠΑ.

(7) Προκειμένου να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, πρέπει να απαγορευθεί η πρόσβαση στην ποσόστωση σε εισαγωγείς που δεν ασκούν πλέον εμπορική δραστηριότητα στον τομέα του βοείου κρέατος από την 1η Ιανουαρίου 2004 και να αποκλειστεί η δυνατότητα μεταβίβασης των πιστοποιητικών.

(8) Πρέπει να προβλεφθεί ότι οι ποσότητες για τις οποίες μπορούν να ζητηθούν πιστοποιητικά χορηγούνται μετά από μια χρονική περίοδο εξέτασης και, ανάλογα με την περίπτωση, με την εφαρμογή ενιαίου ποσοστού μείωσης.

(9) Πρέπει να προβλεφθεί η διαχείριση του καθεστώτος με τη χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών εισαγωγής. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να καθοριστούν κανόνες για την υποβολή των αιτήσεων και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνουν οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, ενδεχομένως με την προσθήκη ορισμένων διατάξεων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽¹⁾, και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽²⁾.

(10) Η πείρα έδειξε ότι για την ορθή διαχείριση της ποσόστωσης απαιτείται επίσης ο κάτοχος του πιστοποιητικού να είναι πραγματικός εισαγωγέας. Συνεπώς, ο εισαγωγέας αυτός πρέπει να συμμετέχει ενεργά στην αγορά, τη μεταφορά και την εισαγωγή των σχετικών ζώων. Συνεπώς, η προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων για τις δραστηριότητες αυτές πρέπει να αποτελεί επίσης πρωταρχική απαίτηση ως προς την εγγύηση για τα πιστοποιητικά.

(11) Προκειμένου να διασφαλίζεται αυστηρός στατιστικός έλεγχος των εισαγόμενων στο πλαίσιο της ποσόστωσης ζώων, δεν ισχύει η ανοχή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000.

(12) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1247/1999 πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό.

(13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 30 Ιουνίου 2005, μπορούν να εισαχθούν 153 000 ζώντα βοοειδή βάρους μεγαλύτερου των 80 αλλά ίσου ή μικρότερου των 300 χιλιογράμμων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0102 90 21, 0102 90 29, 0102 90 41 ή 0102 90 49, καταγωγής Βουλγαρίας ή Ρουμανίας, στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε μειώσεων συμφωνηθούν μεταγενέστερα μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών.

Ο αύξων αριθμός της ποσόστωσης είναι 09. 4537.

2. Το ύψος του δασμού μειώνεται κατά 90 %.

3. Η ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 κλιμακώνεται καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στην εν λόγω παράγραφο ως εξής:

α) 33 000 ζώντα βοοειδή για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004·

β) 60 000 ζώντα βοοειδή για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2005·

γ) 60 000 ζώντα βοοειδή για την περίοδο από την 1η Απριλίου 2005 έως τις 30 Ιουνίου 2005.

4. Εάν κατά τη διάρκεια μιας από τις περιόδους που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α) και β), η ποσότητα που καλύπτεται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν για καθεμία από τις εν λόγω περιόδους είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη ποσότητα για τη σχετική περίοδο, η εναπομένουσα ποσότητα της εν λόγω περιόδου θα προστεθεί στη διαθέσιμη ποσότητα της επόμενης περιόδου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 852/2003 (ΕΕ L 123 της 17.5.2003, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 325/2003 (ΕΕ L 47 της 21.2.2003, σ. 21).

Άρθρο 2

1. Για να είναι επιλέξιμος στο πλαίσιο της ποσόστωσης που προβλέπεται στο άρθρο 1, ο αιτών πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά την υποβολή της αίτησης πρέπει να αποδείξει με τρόπο που να ικανοποιεί τις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους ότι εισήγαγε τουλάχιστον 100 ζώα τα οποία υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0102 90 κατά το έτος 2003.

Ο αιτών πρέπει να είναι εγγεγραμμένος σε εθνικό μητρώο ΦΠΑ.

2. Οι εμπορευόμενοι στην Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία μπορούν να υποβάλουν αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής βάσει των εισαγωγών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από χώρες οι οποίες ήταν για αυτές τρίτες χώρες κατά το έτος 2003.

3. Η απόδειξη εισαγωγής παρέχεται αποκλειστικά μέσω τελωνειακών εγγράφων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία δεόντως θεωρημένων και στα οποία ο αιτών αναφέρεται ως αποστολέας.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποδεχτούν αντίγραφα των εγγράφων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, δεόντως πιστοποιημένα από την αρμόδια αρχή. Εφόσον τα αντίγραφα αυτά γίνουν αποδεκτά, πρέπει να γίνει αναφορά στην κοινοποίηση του κράτους μέλους που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 για κάθε σχετικό αιτούντα.

4. Δεν επιτρέπεται να υποβάλλουν αίτηση οι εμπορευόμενοι που έχουν παύσει να ασκούν δραστηριότητες στον τομέα του βοείου κρέατος με τρίτες χώρες την 1η Ιανουαρίου 2004.

5. Μια επιχείρηση που προέρχεται από τη συγχώνευση επιχειρήσεων, καθεμία από τις οποίες διαθέτει εισαγωγές αναφοράς που πληρούν την ελάχιστη ποσότητα η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να χρησιμοποιήσει τις εν λόγω εισαγωγές αναφοράς ως βάση για την αίτησή της.

Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής πρέπει να υποβάλλονται μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο ο αιτών είναι εγγεγραμμένος στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ.

2. Η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3:

α) πρέπει να αφορά τουλάχιστον 100 ζώα·

β) δεν μπορεί να αφορά πάνω από 5 % της διαθέσιμης ποσότητας.

Σε περίπτωση που μια αίτηση υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), λαμβάνεται υπόψη μόνον εντός του ορίου της εν λόγω ποσότητας.

3. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής υποβάλλονται κατά τις πρώτες δέκα εργάσιμες ημέρες κάθε περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Ωστόσο, οι αιτήσεις για την πρώτη περίοδο υποβάλλονται το αργότερο τη δεύτερη Πέμπτη μετά τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

4. Οι αιτούντες μπορούν να υποβάλλουν μόνο μία αίτηση για κάθε περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Σε περίπτωση που ο ίδιος αιτών υποβάλει περισσότερες από μία αιτήσεις, τότε όλες οι αιτήσεις του κρίνονται ως μη αποδεκτές.

5. Μετά από εξέταση των υποβληθέντων εγγράφων, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της περιόδου υποβολής των αιτήσεων, τον κατάλογο των αιτούντων και τις διευθύνσεις τους καθώς και τις ποσότητες που έχουν ζητηθεί.

Όλες οι κοινοποιήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κοινοποιήσεων με περιεχόμενο «ουδέν» διαβιβάζονται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος I στις περιπτώσεις που οι αιτήσεις έχουν πράγματι υποβληθεί.

Άρθρο 4

1. Μετά την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5, η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις.

2. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες υποβάλλονται οι αιτήσεις, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για τη σχετική περίοδο, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο συντελεστή μείωσης για τις αιτούμενες ποσότητες.

Εάν η εφαρμογή του συντελεστή μείωσης που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο οδηγεί σε ποσότητα μικρότερη από 100 κεφαλές ανά αίτηση, η διαθέσιμη ποσότητα χορηγείται από τα σχετικά κράτη μέλη με κλήρωση ανά παρτίδα 100 κεφαλών. Σε περίπτωση που η εναπομένουσα ποσότητα είναι μικρότερη από 100 κεφαλές, η ποσότητα αυτή συνιστά μία και μόνο παρτίδα.

3. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται το συντομότερο δυνατό, με την επιφύλαξη απόφασης της Επιτροπής για την έγκριση των αιτήσεων.

Άρθρο 5

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται στο όνομα του εμπορευμένου που υπέβαλε την αίτηση.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών και τα πιστοποιητικά αναφέρονται τα ακόλουθα:

α) στη θέση 8, τη χώρα καταγωγής·

β) στη θέση 16, την ένδειξη της ακόλουθης ομάδας των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας: 0102 90 21, 0102 90 29, 0102 90 41, 0102 90 49·

γ) στη θέση 20, τον αύξοντα αριθμό της ποσόστωσης (09.4537) και τουλάχιστον μια από τις ενδείξεις που προβλέπονται στο παράρτημα II.

Το πιστοποιητικό καθιστά υποχρεωτική την εισαγωγή από τη χώρα που αναφέρεται στο στοιχείο α).

Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού δεν είναι μεταβιβάσιμα και παρέχουν δικαιώματα πρόσβασης στις δασμολογικές ποσοστώσεις μόνον εφόσον εκδίδονται με το ίδιο όνομα και διεύθυνση όπως τα αναγραφόμενα από τον παραλήπτη στην τελωνειακή διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που τις συνοδεύουν.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) ισχύουν επί 150 ημέρες. Κανένα πιστοποιητικό δεν ισχύει μετά τις 30 Ιουνίου 2005.

3. Η εγγύηση που αφορά το πιστοποιητικό εισαγωγής ανέρχεται σε 20 ευρώ ανά κεφαλή και κατατίθεται από τον αιτούντα ταυτόχρονα με την αίτηση πιστοποιητικού.

4. Τα πιστοποιητικά ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, ο πλήρης δασμός του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται από την ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία συλλέγεται για όλες τις ποσότητες που εισάγονται καθ' υπέρβαση εκείνων που αναγράφονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

6. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του τίτλου III τμήμα 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται μέχρις ότου προσκομισθεί απόδειξη ότι ο κάτοχος του πιστοποιητικού είναι υπεύθυνος από εμπορική και εφοδιαστική άποψη για την αγορά, τη μεταφορά και τον εκτελωνισμό για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των υπόψη ζώων. Η απόδειξη αυτή περιλαμβάνει τουλάχιστον:

α) το πρωτότυπο του τιμολογίου ή πιστοποιημένο αντίγραφο το οποίο εκδόθηκε στο όνομα του κατόχου του πιστοποιητικού από τον πωλητή ή αντιπρόσωπό του, εγκατεστημένων και των δύο στην τρίτη χώρα εξαγωγής, και απόδειξη πληρωμής εκ μέρους του κατόχου του πιστοποιητικού ή το άνοιγμα από τον κάτοχο αμετάκλητης πίστωσης υπέρ του πωλητή·

β) τη φορτωτική ή κατά περίπτωση το έγγραφο οδικής ή αεροπορικής μεταφοράς στο όνομα του κατόχου του πιστοποιητικού για τα υπόψη ζώα·

γ) το αντίγραφο αριθ. 8 του εντύπου IM 4 που περιλαμβάνει ως μόνη ένδειξη στη θέση 8 το όνομα και τη διεύθυνση του κατόχου του πιστοποιητικού.

Άρθρο 7

Τα εισαγόμενα ζώα εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 1 μετά από προσκόμιση είτε πιστοποιητικού κυκλοφορίας R 1 το οποίο εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 4 που επισυνάπτεται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, είτε δήλωσης που καταρτίζεται από τον εξαγωγέα σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Άρθρο 8

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1247/1999 καταργείται. Οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής οι οποίες έχουν υποβληθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1247/1999 απορρίπτονται αυτόματα.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ)

- στα ισπανικά: Reglamento (CE) n° 1204/2004
 - στα τσεχικά: Nařízení (ES) č. 1204/2004
 - στα δανέζικα: Forordning (EF) nr. 1204/2004
 - στα γερμανικά: Verordnung (EG) Nr. 1204/2004
 - στα εσθονικά: Määrus (EÜ) nr 1204/2004
 - στα ελληνικά: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1204/2004
 - στα αγγλικά: Regulation (EC) No 1204/2004
 - στα γαλλικά: Règlement (CE) n° 1204/2004
 - στα ιταλικά: Regolamento (CE) n. 1204/2004
 - στα λετονικά: Regula (EK) Nr. 1204/2004
 - στα λιθουανικά: Reglamentas (EB) Nr. 1204/2004
 - στα ουγγρικά: Az 1204/2004/EK rendelet
 - στα ολλανδικά: Verordening (EG) nr. 1204/2004
 - στα πολωνικά: Rozporządzenie (WE) nr 1204/2004
 - στα πορτογαλικά: Regulamento (CE) n.º 1204/2004
 - στα σλοβακικά: Nariadenie (ES) č. 1204/2004
 - στα σλοβενικά: Uredba (ES) št. 1204/2004
 - στα φινλανδικά: Asetus (EY) N:o 1204/2004
 - στα σουηδικά: Förordning (EG) nr 1204/2004
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1205/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004****για προκήρυξη διαγωνισμού σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή του συστήματος A3 στον τομέα των οπωροκηπευτικών (τομάτες, πορτοκάλια, επιτραπέζια σταφύλια, μήλα και ροδάκινα)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 35 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1961/2001 της Επιτροπής⁽²⁾ θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

(2) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, προκειμένου να επιτραπούν στο μέτρο του δυνατού εξαγωγές σημαντικές από οικονομική άποψη, τα προϊόντα που εξαγονται από την Κοινότητα δύνανται να αποτελέσουν αντικείμενο επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνήφθησαν, σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε να μη διαταράσσονται τα ρεύματα των συναλλαγών που είχαν διαμορφωθεί προηγουμένως από το καθεστώς των επιστροφών. Για το λόγο αυτό, καθώς και λόγω του εποχικού χαρακτήρα των εξαγωγών οπωροκηπευτικών, πρέπει να καθοριστούν οι ποσότητες που προβλέπονται ανά προϊόν, βάσει της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για επιστροφές κατά την εξαγωγή που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής⁽³⁾. Οι ποσότητες αυτές πρέπει να κατανέμονται λαμβάνοντας υπόψη τον κατά το μάλλον ή ήττον αλλοιώσιμο χαρακτήρα των σχετικών προϊόντων.

(4) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι επιστροφές δύνανται να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση ή τις προοπτικές εξέλιξης, αφενός, των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθέσιμων ποσοτήτων και, αφετέρου, των τιμών που εφαρμόζονται στο διεθνές εμπόριο. Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα έξοδα εμπορίας και μεταφοράς, καθώς και η οικονομική πλευρά των προβλεπόμενων εξαγωγών.

(5) Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας καθορίζονται με βάση τις τιμές που προβλέπονται περισσότερο ευνοϊκές για την εξαγωγή.

(6) Η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν απαραίτητη τη διαφοροποίηση της επιστροφής, για ένα συγκεκριμένο προϊόν, ανάλογα με τον προορισμό του εν λόγω προϊόντος.

(7) Οι ντομάτες, τα πορτοκάλια, τα επιτραπέζια σταφύλια, τα μήλα και τα ροδάκινα των κατηγοριών Extra, I και II των κοινών προδιαγραφών εμπορίας μπορούν προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενο εξαγωγών σημαντικών από οικονομική άποψη.

(8) Για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων και λαμβάνοντας υπόψη τη διάρθρωση των εξαγωγών της Κοινότητας, πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός και να καθοριστεί το ενδεικτικό ποσό των επιστροφών και των ποσοτήτων που προβλέπονται για τη σχετική περίοδο.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64).⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 8· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 537/2004 (ΕΕ L 86 της 24.3.2004, σ. 9).⁽³⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2180/2003 (ΕΕ L 335 της 22.12.2003, σ. 51).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

καταλογίζονται στις επιλέξιμες ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαγωνισμός για τη χορήγηση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος. Τα σχετικά προϊόντα, η περίοδος υποβολής των προσφορών, τα ενδεικτικά ποσοστά επιστροφής και οι προβλεπόμενες ποσότητες καθορίζονται στο παράρτημα.

3. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1961/2001, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών τύπου A3 είναι τρεις μήνες.

2. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής⁽¹⁾, δεν

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Ιουλίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ Α3 ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΩΝ (ΤΟΜΑΤΕΣ, ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ, ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΣΤΑΦΥΛΙΑ, ΜΗΛΑ ΚΑΙ ΡΟΔΑΚΙΝΑ)

Περίοδος υποβολής προσφορών: από 5 έως 6 Ιουλίου 2004

Κωδικός των προϊόντων ⁽¹⁾	Προορισμός ⁽²⁾	Ενδεικτικό ποσό των επιστροφών (σε ευρώ/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες (σε τόνους)
0702 00 00 9100	F08	30	1 874
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	A00	25	615
0806 10 10 9100	A00	19	6 627
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	30	2 541
0809 30 10 9100 0809 30 90 9100	F03	13	9 708

⁽¹⁾ Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.⁽²⁾ Οι κωδικοί των προορισμών σειράς «Α» καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87. Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

F03 Όλοι οι προορισμοί, εκτός της Ελβετίας.

F04 Χόνγκ Κόνγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Σρι Λάνκα, Ινδονησία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Παπούασία Νέα Γουινέα, Λάος, Καμπότζη, Βιετνάμ, Ιαπωνία, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Αργεντινή, Μεξικό, Κόστα Ρίκα.

F08 Όλοι οι προορισμοί, εκτός της Βουλγαρίας.

F09 Οι ακόλουθοι προορισμοί:

- Νορβηγία, Ισλανδία, Γροιλανδία, νήσοι Φερόε, Ρουμανία, Αλβανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Γιουγκοσλαβία (Σερβία, Μαυροβούνιο), Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (Abu Zabi, Dibay, Chardja, Adjman, Umm al-Qi'wayn, Ras al-Khayma et Fudjaya), Κουβέιτ, Υεμένη, Συρία, Ιράν, Ιορδανία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός και Κολομβία,
- χώρες και εδάφη της Αφρικής, εκτός από τη Νότιο Αφρική,
- προορισμοί που περιλαμβάνονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1206/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004****σχετικά με το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο πίνακας CXL του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου απαιτεί από την Κοινότητα να ανοίξει ετήσια εισαγωγική δασμολογική ποσόστωση 50 700 τόνων κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για μεταποίηση. Πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για το έτος ποσόστωσης 2004/2005 που αρχίζει την 1η Ιουλίου 2004.
- (2) Η εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης υπόκειται σε εισαγωγικούς δασμούς και στους όρους που ορίζονται στο παράρτημα Ι τρίτο μέρος, στο παράρτημα 7 αύξων αριθμός 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ⁽²⁾. Η κατανομή της δασμολογικής ποσόστωσης για καθεμία από τις συμφωνίες που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να πραγματοποιείται λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε σε παρόμοιες εισαγωγές κατά το παρελθόν.
- (3) Για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, πρέπει η πρόσβαση στην ποσόστωση να επιτρέπεται μόνο στους εν ενεργεία μεταποιητές, οι οποίοι πραγματοποιούν τη μεταποίηση σε εγκεκριμένη μεταποιητική εγκατάσταση, σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1977, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας ⁽³⁾, ή όσον αφορά τους μεταποιητές στη

Δημοκρατία της Τσεχίας, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία, σε εκείνους οι οποίοι έχουν εγκριθεί για να εξάγουν στην Κοινότητα μεταποιημένα προϊόντα με βάση το κρέας σύμφωνα με την οδηγία 72/462/ΕΟΚ, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽⁴⁾.

- (4) Οι εισαγωγές στην Κοινότητα βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 1254/1999. Τα πιστοποιητικά μπορούν να εκδοθούν μετά τη χορήγηση των δικαιωμάτων εισαγωγής, βάσει των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί από επιλέξιμους μεταποιητές. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 ⁽⁶⁾, πρέπει να εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού.
- (5) Για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, τα πιστοποιητικά εισαγωγής πρέπει να εκδίδονται στους μεταποιητές μόνο για τις ποσότητες για τις οποίες τους έχουν χορηγηθεί δικαιώματα εισαγωγής. Επιπλέον, για τον ίδιο λόγο, πρέπει να συσταθεί εγγύηση κατά την υποβολή της αίτησης για δικαιώματα εισαγωγής. Η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής που αντιστοιχούν στα χορηγηθέντα δικαιώματα πρέπει να αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, της 22ας Ιουλίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁷⁾.
- (6) ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003.
- (7) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/2004 (ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 9).
- (8) ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 360/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 13).
- (9) ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 673/2004 (ΕΕ L 105 της 14.4.2004, σ. 17).

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ.1).

⁽²⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2344/2003 (ΕΕ L 346 της 31.12.2003, σ. 38).

⁽³⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

- (6) Με στόχο την πλήρη χρησιμοποίηση των ποσοτώσεων, πρέπει να οριστεί προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής και να προβλεφθούν διατάξεις για τη συμπληρωματική χορήγηση ποσοτήτων που δεν καλύπτονται από τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή. Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε, η εν λόγω χορήγηση πρέπει να περιορίζεται στους μεταποιητές που έχουν μετατρέψει σε πιστοποιητικά εισαγωγής όλα τα δικαιώματα εισαγωγής που τους είχαν αρχικά χορηγηθεί.
- (7) Η εφαρμογή της παρούσας δασμολογικής ποσόστωσης απαιτεί αυστηρή παρακολούθηση των εισαγωγών και αποτελεσματικούς ελέγχους όσον αφορά τη χρήση και τον προορισμό τους. Συνεπώς, η μεταποίηση πρέπει να επιτρέπεται μόνο σε εγκατάσταση αναφερόμενη στο πιστοποιητικό εισαγωγής.
- (8) Πρέπει να συνιστάται εγγύηση για να εξασφαλίζεται ότι το εισαγόμενο κρέας χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της δασμολογικής ποσόστωσης. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά μεταξύ των δασμών που εφαρμόζονται εντός και εκτός της ποσόστωσης.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγεται εισαγωγική δασμολογική ποσόστωση 50 700 τόνων κρέατος, ισοδυνάμου με κατεψυγμένο βόειο κρέας με κόκαλο που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 ή 0202 29 91, και προορίζεται για μεταποίηση στην Κοινότητα (στο εξής «ποσόστωση»), για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80 το οποίο περιέχει μόνο κρέας βοοειδών με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 % και περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 20 % άπαχο κρέας, εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγίων και τα λίπη, το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

Περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1994.

Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, μη συμπεριλαμβανομένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Στα παραπροϊόντα σφαγίων περιλαμβάνονται τα εξής: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές, καρδιές, μαστοί, συκώτια, νεφρά, γλυκάδια, (θύμος αδένας και πάγκρεας), μυαλά, πνευμόνια, λαιμοί, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέτες, νωτιαίοι μυελοί, βρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή μήτρες, ωοθήκες και όρχις), θυροειδείς αδένες, υποφύσεις.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πήξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο άρα δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος της γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «προϊόν Β» ορίζεται ένα μεταποιημένο προϊόν που περιέχει βόειο κρέας εκτός από:

α) εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, ή

β) εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Ωστόσο, ένα μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0210 20 90, το οποίο είναι αποξηραμένο ή καπνιστό και συνεπώς, το χρώμα και η ουσία του νωπού κρέατος έχουν εξαφανιστεί εντελώς και το οποίο παρουσιάζει αναλογία ύδατος/πρωτεϊνών που δεν υπερβαίνει το 3,2 θεωρείται προϊόν Β.

Άρθρο 3

1. Η συνολική ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 χωρίζεται σε δύο μέρη:

α) 40 000 τόνοι κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων Α·

β) 10 700 τόνοι κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων Β.

⁽¹⁾ ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39.

2. Η ποσόστωση φέρει τους ακόλουθους αύξοντες αριθμούς:

— 09.4057 για την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α),

— 09.4058 για την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

3. Τα ποσά των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο κατεψυγμένο βόειο κρέας βάσει της ποσόστωσης καθορίζονται στο παράρτημα I τρίτο μέρος, στο παράρτημα 7 αύξων αριθμός 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου.

Άρθρο 4

1. Η αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής στο πλαίσιο της ποσόστωσης πρέπει να υποβάλλεται από ή για λογαριασμό μιας από τις ακόλουθες μεταποιητικές εγκαταστάσεις:

α) τις εγκεκριμένες μεταποιητικές εγκαταστάσεις, δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ, που άσκησαν δραστηριότητα στον τομέα της παραγωγής μεταποιημένων προϊόντων τα οποία περιέχουν βόειο κρέας τουλάχιστον μία φορά από την 1η Ιουλίου 2003·

β) τις μεταποιητικές εγκαταστάσεις στη Δημοκρατία της Τσεχίας, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία που έχουν εγκριθεί για εξαγωγή στην Κοινότητα και άσκησαν δραστηριότητα στον τομέα της παραγωγής μεταποιημένων προϊόντων τα οποία περιέχουν βόειο κρέας τουλάχιστον μία φορά από την 1η Ιουλίου 2003.

Για κάθε ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 μπορεί να γίνεται δεκτή μόνο μία αίτηση χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής η οποία δεν υπερβαίνει το 10 % κάθε διαθέσιμης ποσότητας για κάθε εγκεκριμένη μεταποιητική εγκατάσταση.

Οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο ο μεταποιητής είναι εγγεγραμμένος για τους σκοπούς του ΦΠΑ.

2. Πρέπει να συσταθεί εγγύηση 6 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα κατά την υποβολή της αίτησης για δικαιώματα εισαγωγής.

3. Τα αποδεικτικά στοιχεία ως προς τη συμμόρφωση με τους όρους της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο υποβάλλονται ταυτόχρονα με την αίτηση χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής.

Η αρμόδια εθνική αρχή ορίζει τα αποδεικτικά στοιχεία ως προς τη συμμόρφωση με τους όρους αυτούς.

Άρθρο 5

1. Κάθε αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής που αφορά την παρασκευή προϊόντων Α ή προϊόντων Β πρέπει να εκφράζεται σε ισοδύναμο κρέατος με κόκαλο.

Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, 100 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος με κόκαλο ισοδυναμούν με 77 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος χωρίς κόκαλο.

2. Κάθε αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής είτε προϊόντων Α είτε προϊόντων Β πρέπει να περιέλθει στην αρμόδια αρχή έως τη δεύτερη Παρασκευή μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, στις 13.00 ώρα Βρυξελλών, το αργότερο.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έως την τέταρτη Παρασκευή μετά την ημερομηνία δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, κατάλογο με τους αιτούντες και τις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση για καθεμία από τις δύο κατηγορίες, καθώς και αριθμό έγκρισης των σχετικών μεταποιητικών εγκαταστάσεων.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιεχόμενο «ουδέν», αποστέλλονται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο χρησιμοποιώντας τα παρατιθέμενα στα παραρτήματα I και II έντυπα.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις, ενδεχομένως ως ποσοστό των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση.

Άρθρο 6

1. Οι εισαγωγές κατεψυγμένου βοείου κρέατος για τις οποίες χορηγήθηκαν δικαιώματα εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Όσον αφορά την εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής που αντιστοιχεί στα χορηγηθέντα δικαιώματα εισαγωγής αποτελεί πρωτογενή απαίτηση, κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Εφόσον η Επιτροπή καθορίσει συντελεστή μείωσης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4, η εγγύηση που έχει συσταθεί αποδεσμεύεται όσον αφορά τα δικαιώματα εισαγωγής για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση τα οποία υπερβαίνουν τα χορηγηθέντα δικαιώματα εισαγωγής.

3. Εντός του ορίου των δικαιωμάτων εισαγωγής που του χορηγήθηκαν, ο μεταποιητής μπορεί να υποβάλλει αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής έως τις 18 Φεβρουαρίου 2005 το αργότερο.

4. Τα δικαιώματα εισαγωγής που χορηγούνται στους μεταποιητές τους επιτρέπουν να λαμβάνουν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ποσότητες που είναι ισοδύναμες με τα χορηγηθέντα δικαιώματα.

Οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο:

- α) στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής·
- β) από τους μεταποιητές ή εξ ονόματος των μεταποιητών στους οποίους έχουν χορηγηθεί τα δικαιώματα εισαγωγής.

5. Πρέπει να συνιστάται εγγύηση στην αρμόδια αρχή κατά τη στιγμή της εισαγωγής, για να εξασφαλίζεται ότι ο μεταποιητής στον οποίο έχουν χορηγηθεί δικαιώματα εισαγωγής μεταποιεί ολόκληρη την εισαγόμενη ποσότητα κρέατος για την παρασκευή των απαιτούμενων τελικών προϊόντων στις εγκαταστάσεις του που καθορίζονται στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού, εντός τριών μηνών από την ημέρα εισαγωγής.

Τα ποσά της εγγύησης καθορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 7

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95 εφαρμόζονται, εφόσον δεν προβλέπονται διαφορετικές διατάξεις στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 8

1. Στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό πρέπει να περιλαμβάνονται:

- α) στη θέση 8, η χώρα καταγωγής,
- β) στη θέση 16, ένας από τους επιλέξιμους κωδικούς ΣΟ,
- γ) στη θέση 20, τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις του παραρτήματος IV.

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν για 120 ημέρες από την πραγματική ημερομηνία έκδοσης, κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000. Εντούτοις, κανένα πιστοποιητικό δεν ισχύει μετά τις 30 Ιουνίου 2005.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, εισπράττεται ο πλήρης δασμός του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, για τις ποσότητες που εισάγονται κατ' υπέρβαση εκείνων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

Άρθρο 9

1. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων πριν από την προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, καθώς και οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής έως τις 18 Φεβρουαρίου 2005, θα αποτελέσουν αντικείμενο νέας χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής.

Για το σκοπό αυτό, έως τις 25 Φεβρουαρίου 2005, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό για την κατανομή των ποσοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σε εκείνες που προορίζονται για προϊόντα Α και εκείνες που προορίζονται για προϊόντα Β. Προς το σκοπό αυτό, μπορεί να λαμβάνεται υπόψη η πραγματική χρησιμοποίηση των δικαιωμάτων εισαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 για κάθε μία από τις δύο κατηγορίες.

3. Η χορήγηση των εναπομενουσών ποσοτήτων περιορίζεται στους μεταποιητές που έχουν υποβάλει αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής για όλα τα δικαιώματα εισαγωγής που τους χορηγήθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4.

4. Τα άρθρα 4 μέχρι 8 εφαρμόζονται για την εισαγωγή των εναπομενουσών ποσοτήτων.

Ωστόσο, στις περιπτώσεις αυτές, η ημερομηνία εφαρμογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 είναι η 18η Μαρτίου 2005 και η ημερομηνία κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 είναι η 25η Μαρτίου 2005.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι, εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία εισαγωγής, όλα τα κρέατα μεταποιούνται στην μεταποιητική εγκατάσταση και στην κατηγορία προϊόντων, η οποία ορίζεται στο σχετικό πιστοποιητικό εισαγωγής.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του εισαγόμενου κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακριδίων κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με τον τύπο του μεταποιητή που αφορά τη σύνθεση του προϊόντος, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει το σχετικό μεταποιητή.

Άρθρο 11

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 αποδεσμεύεται σε αναλογία με την ποσότητα για την οποία, εντός επτά μηνών, έχει προσκομισθεί απόδειξη στην αρμόδια αρχή, ότι όλο ή μέρος του κρέατος που έχει εισαχθεί, έχει μεταποιηθεί στα σχετικά προϊόντα εντός 3 μηνών από την ημέρα εισαγωγής στη συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Ωστόσο, εάν η μεταποίηση πραγματοποιήθηκε μετά την τρίμηνη προθεσμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η εγγύηση αποδεσμεύεται, μειούμενη κατά 15 % και για την εναπομένουσα ποσότητα 2 % για κάθε ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας.

Εάν υπάρξει απόδειξη για τη μεταποίηση εντός της επτάμηνης προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο και αν προσκομισθεί εντός 18 μηνών από την πάροδο του επταμήνου, επιστρέφεται το ποσό που έχει καταπέσει, μειούμενο κατά 15 % του ποσού της εγγύησης.

2. Το ποσό της εγγύησης που δεν έχει αποδεσμευτεί, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5, καταπίπτει και παρακρατείται ως δασμός.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III
ΠΟΣΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ⁽¹⁾

(σε ευρώ/1 000 kg καθαρού βάρους)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Για την παρασκευή προϊόντων Α	Για την παρασκευή προϊόντων Β
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

⁽¹⁾ Η ιστιμιά που πρέπει να εφαρμοσθεί είναι η ιστιμιά που ισχύει την ημέρα που προηγείται της σύστασης της εγγύησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ)

- στα ισπανικά: Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) n° 1206/2004
- στα τσεχικά: Licence platná v ... (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit) / nařízení (ES) č. 1206/2004
- στα δανέζικα: Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 1206/2004
- στα γερμανικά: In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 1206/2004
- στα εσθονικά: Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks ... [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine) / määrus (EÜ) nr. 1206/2004
- στα ελληνικά: Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα A] [προϊόντα B] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2004
- στα αγγλικά: Licence valid in ... (issuing Member State) / Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No 1206/2004
- στα γαλλικά: Certificat valable ... (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) n° 1206/2004
- στα ιταλικά: Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 1206/2004
- στα λετονικά: Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ievēšanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa ... [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 1206/2004
- στα λιθουανικά: Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui ... [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalingą) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 1206/2004
- στα ουγγρικά: Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús ... [A-termék][B-termék] (a nem kívánt törlendő) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) / 1206/2004/EK rendelet
- στα ολλανδικά: Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 1206/2004
- στα πολωνικά: Pozwolenie ważne w ... (wystawiające Państwo Członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 1206/2004
- στα πορτογαλικά: Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 1206/2004

-
- στα σλοβακικά: Licencia platná v ... (vydávající členský stát) / Mäso určené na spracovanie ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 1206/2004
 - στα σλοβενικά: Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 1206/2004
 - στα φινλανδικά: Todistus on voimassa ... (myöntäjäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 1206/2004
 - στα σουηδικά: Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandennummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 1206/2004
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1207/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Ιουνίου 2004****για την τροποποίηση των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1114/2004⁽³⁾.

- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 προβλέπει ότι αν κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του, ο μέσος όρος των υπολογιζομένων δασμών κατά την εισαγωγή αποκλίνει κατά 5 ευρώ ανά τόνο του καθορισμένου δασμού, επέρχεται αντίστοιχη προσαρμογή. Υπήρξε η εν λόγω απόκλιση. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1114/2004,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1114/2004 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουνίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2004.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 16.6.2004, σ. 3. κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1189/2004 (ΕΕ L 228 της 29.6.2004, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	9,06
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	29,47
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	44,23
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	44,23
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	29,47

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

- 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,
- 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 15.6.2004 έως τις 28.6.2004

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	138,61 (***)	91,55	155,80 (****)	145,80 (****)	125,80 (****)	106,14 (****)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/τόνο)	—	9,56	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	9,13	—	—			—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR ανά τόνο ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(****) Fob Duluth.

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 21,78 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 31,52 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

της 23ης Ιουνίου 2004

για διορισμό ενός δικαστή στο Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2004/524/EK, Ευρατόμ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως
το άρθρο 224,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής
Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 140,

την πράξη προσχώρησης του 2003, και ιδίως το άρθρο 46
παράγραφος 1 και παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 46 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του
2003 προβλέπει και το διορισμό δέκα δικαστών στο
Πρωτοδικείο βάσει της παραγράφου 2 στοιχείο β) του
ιδίου άρθρου. Η θητεία πέντε εκ των δικαστών αυτών
λήγει στις 31 Αυγούστου 2004. Οι δικαστές αυτοί
επιλέγονται δια κλήρου. Η θητεία των άλλων δικαστών
λήγει στις 31 Αυγούστου 2007.

(2) Για την περίοδο από 1ης Μαΐου 2004 μέχρι 31ης
Αυγούστου 2007, διορίσθηκαν μόνο τέσσερις δικαστές με
την απόφαση 2004/490/EK, Ευρατόμ⁽¹⁾, ενώ ο διορισμός
του πέμπτου δικαστή αναβλήθηκε.

(3) Τώρα πλέον θα πρέπει να πραγματοποιηθεί ο διορισμός του
πέμπτου δικαστή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Η κα Verica TRSTENJAK διορίζεται δικαστής του Πρωτοδικείου,
για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2004 έως 31ης Αυγούστου
2007.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιουλίου
2004.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της
Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 2004.

Η Πρόεδρος

A. ANDERSON

(¹) ΕΕ L 169 της 1.5.2004, σ. 23.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 3ης Ιουνίου 2004

σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες διεξαγωγής ερευνών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σχετικά με την τροποποίηση των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(ΕΚΤ/2004/11)

(2004/525/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 6,

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 12.3 και 36.1,

τη συμβολή του γενικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), σύμφωνα με την πέμπτη περίπτωση του άρθρου 47.2 του καταστατικού,

τη γνώμη της επιτροπής προσωπικού της ΕΚΤ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 (εφεξής «κανονισμός περί OLAF») προβλέπει ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία

Καταπολέμησης της Απάτης (εφεξής η «Υπηρεσία») κινεί και διεξάγει διοικητικές έρευνες κατά της απάτης (εφεξής «εσωτερικές έρευνες») εντός των θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών, που έχουν ιδρυθεί με τις συνθήκες ΕΚ και Ευρατόμ ή δυνάμει αυτών, με σκοπό την καταπολέμηση της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Σύμφωνα με τον κανονισμό περί OLAF, οι εσωτερικές έρευνες δύνανται να αφορούν σοβαρές πράξεις συνδεδεμένες με την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων, που μπορεί να συνιστούν παράλειψη των υποχρεώσεων των μελών του προσωπικού των εν λόγω θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών, δυνάμει να επισύρει πειθαρχική ή, ενδεχομένως, ποινική δίωξη, ή παράλειψη των αναλόγων υποχρεώσεων των μελών των θεσμικών οργάνων και οργάνων, των διευθυντικών στελεχών των οργανισμών ή των μελών του προσωπικού των θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών, που δεν υπόκεινται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και στο καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών (εφεξής «κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης»).

(2) Όσον αφορά την ΕΚΤ, τα επαγγελματικά αυτά καθήκοντα και υποχρεώσεις, ιδίως δε οι υποχρεώσεις που συνδέονται με την επαγγελματική συμπεριφορά και το επαγγελματικό απόρρητο, καθορίζονται α) στους όρους απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, β) στους κανόνες για θέματα προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, γ) στο παράρτημα Ι των όρων απασχόλησης, που αφορά τους όρους βραχυπρόθεσμης απασχόλησης, και δ) στους κανόνες της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας όσον αφορά τη βραχυπρόθεσμη απασχόληση, ενώ περαιτέρω καθοδήγηση παρέχεται ε) στον κώδικα συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας⁽²⁾ και στ) στον κώδικα συμπεριφοράς των μελών του διοικητικού συμβουλίου⁽³⁾ (εφεξής αναφέρονται από κοινού ως «όροι απασχόλησης της ΕΚΤ»).

⁽²⁾ ΕΕ C 76 της 8.3.2001, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ C 123 της 24.5.2002, σ. 9.

⁽¹⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

- (3) Ο κανονισμός περί OLAF προβλέπει στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ότι, όσον αφορά την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και την καταπολέμηση της απάτης και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η Υπηρεσία «πραγματοποιεί τις διοικητικές έρευνες εντός των θεσμικών οργάνων, οργάνων και οργανισμών», ενώ στο άρθρο 4 παράγραφος 6 προβλέπει ότι κάθε θεσμικό όργανο, όργανο και οργανισμός λαμβάνει απόφαση η οποία «περιλαμβάνει ειδικότερα κανόνες που αφορούν: α) την υποχρέωση των μελών, των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των θεσμικών οργάνων και οργάνων καθώς και των διευθυντικών στελεχών, υπαλλήλων και λοιπού προσωπικού των οργανισμών να συνεργάζονται και να ενημερώνουν τους υπαλλήλους της Υπηρεσίας· β) τις διαδικασίες που πρέπει να τηρούν οι υπάλληλοι της Υπηρεσίας κατά την εκτέλεση των εσωτερικών ερευνών, καθώς και την εγγύηση των δικαιωμάτων των ατόμων που αφορά η εσωτερική έρευνα». Σύμφωνα με την κοινοτική νομολογία, η Υπηρεσία μπορεί να αρχίσει έρευνα μόνον επί τη βάσει αρκούντως σοβαρών υπονοιών⁽¹⁾.
- (4) Ο κανονισμός περί OLAF προβλέπει (άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο) ότι οι εσωτερικές έρευνες θα πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με τους κανόνες των συνθηκών, και ιδίως του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Οι εσωτερικές έρευνες που διεξάγονται από την Υπηρεσία υπόκεινται επίσης στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και στις λοιπές αρχές και θεμελιώδη δικαιώματα που είναι κοινά στα κράτη μέλη και αναγνωρίζονται από το Δικαστήριο, όπως, για παράδειγμα, ο εμπιστευτικός χαρακτήρας της νομικής συμβουλής («επαγγελματικό απόρρητο»).
- (5) Οι εσωτερικές έρευνες διεξάγονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στον κανονισμό περί OLAF και στις αποφάσεις που εκδίδει προς εφαρμογή αυτού κάθε θεσμικό όργανο, όργανο ή οργανισμός. Κατά την έκδοση της απόφασης εφαρμογής, η ΕΚΤ οφείλει να αιτιολογήσει κάθε περιορισμό στις εσωτερικές έρευνες που είναι επιζήμιες για τα ειδικά καθήκοντα και υποχρεώσεις που ανατέθηκαν στην ΕΚΤ από τα άρθρα 105 και 106 της συνθήκης. Με τους εν λόγω περιορισμούς θα πρέπει, αφενός, να διασφαλίζεται η απαραίτητη εμπιστευτικότητα όσον αφορά ορισμένες πληροφορίες της ΕΚΤ και, αφετέρου, να υλοποιείται η πρόθεση του νομοθέτη να ενισχύσει την καταπολέμηση της απάτης. Εκτός του πλαισίου των ειδικών αυτών καθηκόντων και υποχρεώσεων της, η ΕΚΤ θα πρέπει να αντιμετωπίζεται, και για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως δημόσιος οργανισμός παρόμοιος με τα άλλα θεσμικά όργανα και όργανα της Κοινότητας.
- (6) Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η κυκλοφορία εκτός της ΕΚΤ ορισμένων εμπιστευτικών πληροφοριών που κατέχει η ΕΚΤ για την άσκηση των καθηκόντων της θα μπορούσε να θίξει σοβαρά τη λειτουργία της ΕΚΤ. Στις περιπτώσεις αυτές, η απόφαση να χορηγηθεί στην Υπηρεσία πρόσβαση σε πληροφορίες ή να διαβιβαστούν σε αυτή πληροφορίες θα λαμβάνεται από την εκτελεστική επιτροπή. Θα χορηγείται πρόσβαση σε πληροφορίες παλαιότερες του ενός έτους σε τομείς όπως οι αποφάσεις νομισματικής πολιτικής ή οι πράξεις που σχετίζονται με τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων και τις παρεμβάσεις στις αγορές συναλλάγματος. Περιορισμοί που αφορούν σε άλλους τομείς, όπως σε δεδομένα που λαμβάνονται από τις αρχές άσκησης προληπτικής εποπτείας σχετικά με τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή μεμονωμένων πιστωτικών ιδρυμάτων και σε πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τις τεχνικές προδιαγραφές των τωρινών και μελλοντικών τραπεζογραμμάτων ευρώ, δεν υπόκεινται σε χρονικό όριο. Παρόλο που, στην παρούσα απόφαση, οι πληροφορίες αυτές, η κυκλοφορία των οποίων εκτός της ΕΚΤ θα μπορούσε να θίξει σοβαρά τη λειτουργία της ΕΚΤ, έχουν περιοριστεί σε συγκεκριμένους τομείς δραστηριότητας, είναι αναγκαία η πρόβλεψη της δυνατότητας προσαρμογής της παρούσας απόφασης σε τυχόν απρόβλεπτες εξελίξεις, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η ΕΚΤ συνεχίζει να εκπληρώνει τα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί από τη συνθήκη.
- (7) Η παρούσα απόφαση λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι εκτός από τα καθήκοντά τους στο πλαίσιο του ΕΣΚΤ, τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και του γενικού συμβουλίου της ΕΚΤ που δεν αποτελούν μέλη και της εκτελεστικής επιτροπής της ΕΚΤ ασκούν και εθνικά καθήκοντα. Η άσκηση των εθνικών αυτών καθηκόντων υπόκειται στο εθνικό δίκαιο και μένει εκτός του πεδίου των εσωτερικών ερευνών της Υπηρεσίας. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση έχει εφαρμογή μόνον όσον αφορά τις επαγγελματικές δραστηριότητες που ασκούν τα εν λόγω πρόσωπα υπό την ιδιότητά τους ως μελών των διοικητικών οργάνων της ΕΚΤ. Στο μέτρο που οι εσωτερικές έρευνες της Υπηρεσίας ενδέχεται να αφορούν τα μέλη του γενικού συμβουλίου, η παρούσα απόφαση συντάχθηκε λαμβάνοντας υπόψη τις συνεισφορές των μελών αυτών.
- (8) Το άρθρο 38.1 του καταστατικού προβλέπει ότι τα μέλη των διοικητικών οργάνων και του προσωπικού της ΕΚΤ υποχρεούνται, ακόμη και όταν θα έχουν παύσει να ασκούν τα καθήκοντά τους, να μην αποκαλύπτουν πληροφορίες οι οποίες, λόγω της φύσης τους, καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου. Βάσει του άρθρου 8 του κανονισμού περί OLAF, η Υπηρεσία και οι υπάλληλοί της υπόκεινται στους ίδιους όρους εμπιστευτικότητας και επαγγελματικού απορρήτου με αυτούς που εφαρμόζονται στο προσωπικό της ΕΚΤ βάσει του καταστατικού και των όρων απασχόλησης της ΕΚΤ.
- (9) Βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 6 του κανονισμού περί OLAF, οι εθνικές αρμόδιες αρχές συνδράμουν την Υπηρεσία στις έρευνες της στην ΕΚΤ, σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις. Η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και η ΕΚΤ συνήψαν συμφωνία περί της έδρας, με ημερομηνία 18 Σεπτεμβρίου 1998⁽²⁾, η οποία θέτει σε εφαρμογή το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων όσον αφορά την ΕΚΤ και περιέχει διατάξεις που αφορούν το απαραίτητο των εγκαταστάσεων, των αρχείων και επικοινωνιών της ΕΚΤ, καθώς και σχετικά με τα διπλωματικά προνόμια και ασυλίες των μελών της εκτελεστικής επιτροπής της ΕΚΤ.

⁽¹⁾ Υπόθεση C-11/00, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, Συλλογή 2003, σ. I-1747.

⁽²⁾ Επίσημη Εφημερίδα της ομοσπονδιακής κυβέρνησης (Bundesgesetzblatt) αριθ. 45, 1998 της 27.10.1998 και αριθ. 12, 1999 της 6.5.1999.

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού περί OLAF, κάθε υπάλληλος ή μέλος του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί να υποβάλει στο διευθυντή της Υπηρεσίας ένσταση κατά πράξης που θίγει τα συμφέροντά του, η οποία πραγματοποιήθηκε από την Υπηρεσία στο πλαίσιο εσωτερικής έρευνας, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 90 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Κατ' αναλογία, οι ίδιοι όροι θα πρέπει να εφαρμόζονται και όσον αφορά τις ενστάσεις που υποβάλλονται στο διευθυντή της Υπηρεσίας από εργαζομένους της ΕΚΤ ή μέλη οργάνου λήψης αποφάσεων της ΕΚΤ και το άρθρο 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης θα πρέπει να εφαρμόζεται στις αποφάσεις που λαμβάνονται για τις εν λόγω ενστάσεις,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση έχει εφαρμογή:

- στα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και του γενικού συμβουλίου της ΕΚΤ, σε θέματα που σχετίζονται με τα καθήκοντά τους ως μελών των εν λόγω οργάνων λήψης αποφάσεων της ΕΚΤ,
 - στα μέλη της εκτελεστικής επιτροπής της ΕΚΤ,
 - στα μέλη των διοικητικών οργάνων και σε κάθε μέλος του προσωπικού των εθνικών κεντρικών τραπεζών, τα οποία συμμετέχουν στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου και του γενικού συμβουλίου της ΕΚΤ ως αναπληρωτές ή/και ως συνοδευόντα πρόσωπα, σε θέματα που σχετίζονται με τα καθήκοντα αυτά,
- (εφεξής αναφέρονται από κοινού ως «συμμετέχοντες στα όργανα λήψης αποφάσεων»), και
- στα μόνιμα ή προσωρινά μέλη του προσωπικού της ΕΚΤ, τα οποία υπόκεινται στους όρους απασχόλησης της ΕΚΤ,
 - στα πρόσωπα που εργάζονται για την ΕΚΤ, με άλλη σχέση και όχι βάσει σύμβασης εργασίας, όσον αφορά θέματα που σχετίζονται με την εργασία τους για την ΕΚΤ,

(εφεξής αναφέρονται από κοινού ως «εργαζόμενοι της ΕΚΤ»).

Άρθρο 2

Υποχρέωση συνεργασίας με την Υπηρεσία

Με την επιφύλαξη των οικείων διατάξεων της συνθήκης, του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καταστατικού, καθώς και των διαδικασιών που καθορίζονται στον κανονισμό περί OLAF και των κανόνων που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση, οι συμμετέχοντες στα όργανα λήψης αποφάσεων και οι εργαζόμενοι της ΕΚΤ συνεργάζονται πλήρως με τους υπαλλήλους της Υπηρεσίας που διεξάγουν εσωτερική έρευνα και τους παρέχουν κάθε αναγκαία για τις έρευνες βοήθεια.

Άρθρο 3

Υποχρέωση αναφοράς κάθε πληροφορίας σχετικά με παράνομη δραστηριότητα

1. Εργαζόμενοι της ΕΚΤ που λαμβάνουν γνώση στοιχείων, βάσει των οποίων εικάζεται η ύπαρξη ενδεχόμενων περιπτώσεων απάτης, δωροδοκίας ή κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επίσημης για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ή σοβαρών πράξεων εις βάρος των εν λόγω οικονομικών συμφερόντων, που συνδέονται με την άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων και μπορεί να συνιστούν παράλειψη των υποχρεώσεων εργαζομένου της ΕΚΤ ή συμμετέχοντος στα όργανα λήψης αποφάσεων, δυνάμει να επισύρει πειθαρχική ή, ενδεχομένως, ποινική δίωξη, παρέχουν αμελλητί τα εν λόγω στοιχεία στο διευθυντή Εσωτερικής Επιθεώρησης, στο ανώτατο διευθυντικό στέλεχος που προϊστάται της υπηρεσιακής τους μονάδας ή στο μέλος της εκτελεστικής επιτροπής που είναι πρωτίτως αρμόδιο για την εν λόγω υπηρεσιακή μονάδα. Οι τελευταίοι διαβιβάζουν τα στοιχεία αμελλητί στο γενικό διευθυντή Γραμματείας και Γλωσσικών Υπηρεσιών. Οι εργαζόμενοι της ΕΚΤ δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υφίστανται άδικη ή διακριτική εις βάρος τους μεταχείριση εξαιτίας γνωστοποίησης όπως αναφέρεται στο παρόν άρθρο.

2. Συμμετέχοντες στα όργανα λήψης αποφάσεων που λαμβάνουν γνώση στοιχείων της παραγράφου 1 ενημερώνουν το γενικό διευθυντή Γραμματείας και Γλωσσικών Υπηρεσιών ή τον πρόεδρο της ΕΚΤ.

3. Όταν ο γενικός διευθυντής Γραμματείας και Γλωσσικών Υπηρεσιών ή, όπου κρίνεται σκόπιμο, ο πρόεδρος της ΕΚΤ, λαμβάνει στοιχεία σύμφωνα με τις παραγράφους 1 ή 2, τα διαβιβάζει, με την επιφύλαξη του άρθρου 4 της παρούσας απόφασης, αμελλητί, στην Υπηρεσία και ενημερώνει τη Διεύθυνση Εσωτερικής Επιθεώρησης και, όπου κρίνεται σκόπιμο, τον πρόεδρο της ΕΚΤ.

4. Σε περιπτώσεις όπου εργαζόμενος της ΕΚΤ ή συμμετέχων στα όργανα λήψης αποφάσεων διαθέτει απτά στοιχεία που στηρίζουν την υπόνοια ύπαρξης περίπτωσης απάτης ή δωροδοκίας ή κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας κατά την έννοια της παραγράφου 1, και, ταυτόχρονα έχει βάσιμους λόγους να θεωρεί ότι η προβλεπόμενη στις ανωτέρω παραγράφους διαδικασία θα παρακώλυε στη συγκεκριμένη περίπτωση την ορθή αναφορά των εν λόγω στοιχείων στην Υπηρεσία, μπορεί να αναφερθεί απευθείας στην Υπηρεσία, χωρίς να υπόκειται στο άρθρο 4.

Άρθρο 4

Συνεργασία με την Υπηρεσία όσον αφορά τις ευαίσθητες πληροφορίες

1. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις οποίες η κυκλοφορία ορισμένων πληροφοριών εκτός της ΕΚΤ θα μπορούσε να θίξει σοβαρά τη λειτουργία της ΕΚΤ, η απόφαση για το αν θα χορηγηθεί στην Υπηρεσία πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες ή αν θα διαβιβαστούν οι εν λόγω πληροφορίες σε αυτή θα λαμβάνεται από την εκτελεστική επιτροπή. Αυτό ισχύει για πληροφορίες που αφορούν αποφάσεις νομισματικής πολιτικής ή πράξεις που σχετίζονται με τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων και τις παρεμβάσεις στις αγορές συναλλάγματος, εφόσον οι πληροφορίες αυτές είναι πιο πρόσφατες του ενός έτους, για δεδομένα που λαμβάνει η ΕΚΤ από τις αρχές άσκησης προληπτικής εποπτείας σχετικά με τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή μεμονωμένων πιστωτικών ιδρυμάτων ή για πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και τις τεχνικές προδιαγραφές των τραπεζογραμματίων ευρώ.

2. Η κατά τα ανωτέρω απόφαση της εκτελεστικής επιτροπής λαμβάνει υπόψη όλες τις σχετικές πτυχές, όπως το βαθμό ευαισθησίας των πληροφοριών που ζητεί για την έρευνα η Υπηρεσία, τη σημασία τους για την έρευνα και τη σοβαρότητα της υπόνοιας, όπως παρουσιάζεται στον πρόεδρο της ΕΚΤ από την Υπηρεσία, από τον εργαζόμενο της ΕΚΤ ή συμμετέχοντα στα όργανα λήψης αποφάσεων, καθώς και το βαθμό του κινδύνου για τη μελλοντική λειτουργία της ΕΚΤ. Σε περίπτωση μη χορήγησης πρόσβασης, η απόφαση εκδίδει τους σχετικούς λόγους. Όσον αφορά δεδομένα που η ΕΚΤ λαμβάνει από τις αρχές άσκησης προληπτικής εποπτείας σχετικά με τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή μεμονωμένων πιστωτικών ιδρυμάτων, η εκτελεστική επιτροπή μπορεί να αποφασίζει τη χορήγηση πρόσβασης στην Υπηρεσία, εκτός εάν η οικεία αρχή άσκησης προληπτικής εποπτείας θεωρεί ότι η αποκάλυψη των σχετικών πληροφοριών θα θέσει τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή του μεμονωμένου πιστωτικού ιδρύματος σε κίνδυνο.

3. Σε πολύ εξαιρετικές περιπτώσεις οι οποίες αφορούν πληροφορίες που σχετίζονται με συγκεκριμένο τομέα δραστηριότητας της ΕΚΤ, ευαισθησίας ανάλογης με αυτή των κατηγοριών των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η εκτελεστική επιτροπή μπορεί προσωρινά να αποφασίζει να μη χορηγεί στην Υπηρεσία πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες. Η παράγραφος 2 εφαρμόζεται στις αποφάσεις αυτές, οι οποίες ισχύουν για μέγιστη περίοδο έξι μηνών. Κατόπιν, χορηγείται στην Υπηρεσία πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες, εκτός εάν στο μεταξύ το διοικητικό συμβούλιο προέβη σε τροποποίηση της παρούσας απόφασης, προσθέτοντας την κατηγορία των εν λόγω πληροφοριών στις κατηγορίες που καλύπτει η παράγραφος 1. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει τους λόγους για την τροποποίηση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Συνδρομή της ΕΚΤ στις εσωτερικές έρευνες

1. Κατά την έναρξη εσωτερικής έρευνας στην ΕΚΤ, το αρμόδιο για θέματα ασφαλείας της ΕΚΤ διευθυντικό στέλεχος χορηγεί στους υπαλλήλους της Υπηρεσίας πρόσβαση στις εγκαταστάσεις της ΕΚΤ, κατόπιν προσκόμισης γραπτής εξουσιοδότησης, στην οποία αναγράφονται τα στοιχεία της ταυτότητάς τους και η ιδιότητά τους ως υπαλλήλων της Υπηρεσίας, καθώς και της χορηγούμενης από το διευθυντή της Υπηρεσίας γραπτής εντολής, στην οποία αναφέρεται το αντικείμενο της έρευνας. Ο πρόεδρος, ο αντιπρόεδρος και ο διευθυντής Εσωτερικής Επιθεώρησης ενημερώνονται αμέσως.

2. Η Διεύθυνση Εσωτερικής Επιθεώρησης παρέχει υλική συνδρομή στην Υπηρεσία κατά την οργάνωση των ερευνών.

3. Οι εργαζόμενοι της ΕΚΤ και οι συμμετέχοντες στα όργανα λήψης αποφάσεων παρέχουν κάθε ζητούμενη πληροφορία στους υπαλλήλους της Υπηρεσίας που διεξάγουν έρευνα, εκτός εάν οι ζητούμενες πληροφορίες θα μπορούσαν κατά την έννοια του άρθρου 4 να είναι ευαίσθητες, οπότε αποφασίζει η εκτελεστική επιτροπή. Η Διεύθυνση Εσωτερικής Επιθεώρησης καταγράφει όλες τις παρεχόμενες πληροφορίες.

Άρθρο 6

Ενημέρωση των ενδιαφερομένων

1. Στην περίπτωση που αποκαλύπτεται το ενδεχόμενο προσωπικής εμπλοκής εργαζομένου της ΕΚΤ ή συμμετέχοντος σε όργανο λήψης αποφάσεων, ο ενδιαφερόμενος ενημερώνεται ταχέως,

εφόσον από την ενημέρωση αυτή δεν υπάρχει κίνδυνος να διγεί η έρευνα. Δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να εξαχθούν κατά τη λήξη της έρευνας συμπεράσματα που θα αφορούν ονομαστικά εργαζόμενο της ΕΚΤ ή συμμετέχοντα σε όργανο λήψης αποφάσεων χωρίς να έχει δοθεί στον ενδιαφερόμενο η δυνατότητα να εκφραστεί σχετικά με όλα τα πραγματικά περιστατικά που σχετίζονται με αυτόν, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που υπάρχουν εναντίον του. Τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν το δικαίωμα να τηρούν σιωπή, να μην ενοχοποιούν τον εαυτό τους και να ζητούν προσωπική νομική συνδρομή.

2. Στις περιπτώσεις που είναι αναγκαία για τους σκοπούς της έρευνας η αυστηρή τήρηση του απορρήτου, και απαιτείται η προσφυγή σε μέσα έρευνας που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα εθνικής δικαστικής αρχής, η υποχρέωση να δοθεί σε εργαζόμενο της ΕΚΤ ή συμμετέχοντα σε όργανο λήψης αποφάσεων η δυνατότητα να εκφραστεί μπορεί να αναβληθεί για περιορισμένο χρονικό διάστημα σε συμφωνία με τον πρόεδρο ή τον αντιπρόεδρο.

Άρθρο 7

Ενημέρωση σχετικά με τη θέση της έρευνας στο αρχείο χωρίς να δοθεί συνέχεια

Εάν, κατά τη λήξη εσωτερικής έρευνας, δεν προκύψει επιβαρυντικό στοιχείο για τον εγκαλούμενο εργαζόμενο της ΕΚΤ ή συμμετέχοντα σε όργανο λήψης αποφάσεων, η εσωτερική έρευνα τίθεται στο αρχείο χωρίς να δοθεί συνέχεια, με απόφαση του διευθυντή της Υπηρεσίας, ο οποίος ενημερώνει σχετικά, γραπτώς, τον εν λόγω εργαζόμενο της ΕΚΤ ή συμμετέχοντα σε όργανο λήψης αποφάσεων.

Άρθρο 8

Άρση ασυλίας

Κάθε αίτηση εθνικής αστυνομικής ή δικαστικής αρχής που αφορά την άρση ετεροδικίας εργαζομένου της ΕΚΤ ή μέλους της εκτελεστικής επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου ή του γενικού συμβουλίου σχετικά με ενδεχόμενες περιπτώσεις απάτης, δωροδοκίας ή κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διαβιβάζεται για γνωμοδότηση στο διευθυντή της Υπηρεσίας. Ο πρόεδρος ή ο αντιπρόεδρος της ΕΚΤ αποφασίζει όσον αφορά την ασυλία εργαζομένων της ΕΚΤ και το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει όσον αφορά την ασυλία μελών της εκτελεστικής επιτροπής, του διοικητικού συμβουλίου ή του γενικού συμβουλίου.

Άρθρο 9

Τροποποίηση των όρων απασχόλησης του προσωπικού της ΕΚΤ

Οι όροι απασχόλησης του προσωπικού της ΕΚΤ τροποποιούνται ως εξής:

1) Στο άρθρο 4 στοιχείο α), μετά τη δεύτερη περίοδο προστίθεται η ακόλουθη περίοδος:

«Δεσμεύονται από τις διατάξεις που περιέχονται στην απόφαση ΕΚΤ/2004/11 σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες διεξαγωγής ερευνών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σχετικά με την τροποποίηση των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.»

2) Στο άρθρο 5 στοιχείο β), η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Εκτός αν άλλως προβλέπεται στην απόφαση ΕΚΤ/2004/11 σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες διεξαγωγής ερευνών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σχετικά με την τροποποίηση των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, τα μέλη του προσωπικού, χωρίς την προηγούμενη άδεια της εκτελεστικής επιτροπής, δεν:».

Άρθρο 10

Τροποποίηση του παραρτήματος I των όρων απασχόλησης του προσωπικού της ΕΚΤ

Το παράρτημα I των όρων απασχόλησης της ΕΚΤ, που αφορά τους όρους βραχυπρόθεσμης απασχόλησης, τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 4, μετά τη δεύτερη περίοδο προστίθεται η ακόλουθη περίοδος:

«Δεσμεύονται από τις διατάξεις που περιέχονται στην απόφαση ΕΚΤ/2004/11 σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες διεξαγωγής ερευνών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα

οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σχετικά με την τροποποίηση των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.»

2) Στο άρθρο 10 στοιχείο β), η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Εκτός αν άλλως προβλέπεται στην απόφαση ΕΚΤ/2004/11 σχετικά με τους όρους και τις λεπτομέρειες διεξαγωγής ερευνών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, της δωροδοκίας και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας επιζήμιας για τα οικονομικά συμφέροντα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και σχετικά με την τροποποίηση των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, οι εργαζόμενοι με σύμβαση βραχυπρόθεσμης απασχόλησης, χωρίς την προηγούμενη άδεια της εκτελεστικής επιτροπής, δεν:».

Άρθρο 11

Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Φρανκφούρτη, 3 Ιουνίου 2004.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**της 17ης Ιουνίου 2004****για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του γενικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας****(ΕΚΤ/2004/12)****(2004/526/ΕΚ)**

ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 46.4,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο εσωτερικός κανονισμός του γενικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 1ης Σεπτεμβρίου 1998 αντικαθίσταται από τις ακόλουθες διατάξεις, οι οποίες αρχίζουν να ισχύουν την 1η Ιουλίου 2004:

«ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ****Άρθρο 1****Ορισμοί**

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός συμπληρώνει τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Η έννοια των όρων στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό είναι η ίδια όπως και στη συνθήκη και στο καταστατικό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι**ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ****Άρθρο 2****Χρόνος και τόπος των συνεδριάσεων του γενικού συμβουλίου**

1. Το γενικό συμβούλιο αποφασίζει για το χρόνο των συνεδριάσεων του έπειτα από πρόταση του προέδρου.
2. Ο πρόεδρος συγκαλεί το γενικό συμβούλιο σε συνεδρίαση, εφόσον το ζητήσουν τρία τουλάχιστον μέλη του γενικού συμβουλίου.
3. Ο πρόεδρος συγκαλεί επίσης το γενικό συμβούλιο οσάκις το κρίνει αναγκαίο.
4. Το γενικό συμβούλιο κανονικά συνεδριάζει στις κτιριακές εγκαταστάσεις της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ).
5. Συνεδριάσεις δύνανται να πραγματοποιούνται και μέσω τηλεσυσκέψεων, εκτός εάν διαφωνούν τουλάχιστον τρεις διοικητές.

Άρθρο 3**Παρακολούθηση των συνεδριάσεων του γενικού συμβουλίου**

1. Με την εξαίρεση των περιπτώσεων που αναφέρονται στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό, τις συνεδριάσεις του γενικού

συμβουλίου παρακολουθούν μόνον τα μέλη του, τα λοιπά μέλη της εκτελεστικής επιτροπής, ο πρόεδρος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ένα μέλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Κάθε διοικητής μπορεί κανονικά να συνοδεύεται από ένα άτομο.

3. Στις περιπτώσεις που μέλος του γενικού συμβουλίου αδυνατεί να παραστεί σε συνεδρίαση, μπορεί να ορίσει, εγγράφως, αναπληρωτή για να παραστεί και να ψηφίσει αντ' αυτού. Το έγγραφο αυτό κοινοποιείται στον πρόεδρο σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη συνεδρίαση. Ο εν λόγω αναπληρωτής μπορεί κανονικά να συνοδεύεται από ένα άτομο.

4. Ο πρόεδρος ορίζει ένα μέλος του προσωπικού της ΕΚΤ ως γραμματέα. Ο γραμματέας επικουρεί τον πρόεδρο στην προετοιμασία των συνεδριάσεων του γενικού συμβουλίου και συντάσσει τα πρακτικά.

5. Το γενικό συμβούλιο δύναται να προσκαλεί και άλλα πρόσωπα να παρίστανται στις συνεδριάσεις του, εφόσον το κρίνει σκόπιμο.

Άρθρο 4**Ψηφοφορία**

1. Το γενικό συμβούλιο ψηφίζει, εφόσον υπάρχει απαρτία των δύο τρίτων των μελών του ή των αναπληρωτών τους. Εφόσον δεν υπάρχει απαρτία, ο πρόεδρος μπορεί να συγκαλέσει έκτακτη συνεδρίαση στην οποία οι αποφάσεις μπορούν να λαμβάνονται χωρίς την ανωτέρω αναφερόμενη απαρτία.
2. Εφόσον δεν ορίζεται διαφορετικά στο καταστατικό, οι αποφάσεις λαμβάνονται με απλή πλειοψηφία.
3. Το γενικό συμβούλιο προβαίνει σε ψηφοφορία έπειτα από πρόσκληση του προέδρου. Ο πρόεδρος κινεί επίσης τη διαδικασία ψηφοφορίας, εφόσον το ζητήσει οποιοδήποτε μέλος του γενικού συμβουλίου.
4. Αποφάσεις δύνανται να λαμβάνονται και με γραπτή διαδικασία, εκτός εάν διαφωνούν τουλάχιστον τρία μέλη του γενικού συμβουλίου. Για τη γραπτή διαδικασία απαιτούνται:
 - i) κανονικά τουλάχιστον δέκα εργάσιμες ημέρες για μελέτη από κάθε μέλος του γενικού συμβουλίου. Σε επείγουσες περιπτώσεις που αιτιολογούνται στην αίτηση, το διάστημα αυτό μπορεί να μειωθεί σε πέντε εργάσιμες ημέρες και
 - ii) η προσωπική υπογραφή κάθε μέλους του γενικού συμβουλίου και
 - iii) η καταχώρηση της εν λόγω απόφασης στα πρακτικά της επόμενης συνεδρίασης του γενικού συμβουλίου.

Άρθρο 5

Οργάνωση των συνεδριάσεων του γενικού συμβουλίου

1. Το γενικό συμβούλιο ψηφίζει την ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης. Ο πρόεδρος καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη και την αποστέλλει, μαζί με τα σχετικά έγγραφα, στα μέλη του γενικού συμβουλίου, καθώς και στους λοιπούς εξουσιοδοτημένους μετέχοντες τουλάχιστον οκτώ ημέρες πριν από τη συνεδρίαση, εκτός εκτάκτων περιπτώσεων, οπότε ο πρόεδρος ενεργεί ανάλογα με τις περιστάσεις. Το γενικό συμβούλιο δύναται να αποφασίσει τη διαγραφή ή την προσθήκη θεμάτων στην προσωρινή ημερήσια διάταξη, έπειτα από πρόταση του προέδρου ή οποιουδήποτε άλλου μέλους του γενικού συμβουλίου. Η διαγραφή θέματος από την ημερήσια διάταξη γίνεται έπειτα από αίτημα τουλάχιστον τριών μελών του γενικού συμβουλίου, εφόσον τα σχετικά έγγραφα δεν έχουν υποβληθεί στα μέλη του γενικού συμβουλίου εγκαίρως.

2. Τα πρακτικά των εργασιών του γενικού συμβουλίου υποβάλλονται στα μέλη του για έγκριση στην επόμενη συνεδρίαση (ή νωρίτερα, εφόσον είναι αναγκαίο, με γραπτή διαδικασία) και υπογράφονται από τον πρόεδρο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΤΑ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΕΝΤΡΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Άρθρο 6

Σχέση μεταξύ γενικού συμβουλίου και διοικητικού συμβουλίου

1. Με την επιφύλαξη των λοιπών αρμοδιοτήτων του γενικού συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένων των αρμοδιοτήτων που προβλέπονται στο άρθρο 44 του καταστατικού, το γενικό συμβούλιο συμβάλλει ιδίως στα καθήκοντα που αναφέρονται στα άρθρα 6.2 έως 6.8.

2. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στα συμβουλευτικά καθήκοντα της ΕΚΤ δυνάμει των άρθρων 4 και 25.1 του καταστατικού.

3. Η συμβολή του γενικού συμβουλίου στα καθήκοντα της ΕΚΤ στον τομέα της στατιστικής συνίσταται:

- στην ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ όλων των εθνικών κεντρικών τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με σκοπό την υποστήριξη των καθηκόντων της ΕΚΤ στον τομέα της στατιστικής,
- στην προώθηση της εναρμόνισης, όπου είναι αναγκαίο, των κανόνων και πρακτικών που διέπουν τη συλλογή, επεξεργασία και διανομή των στατιστικών στοιχείων των εθνικών κεντρικών τραπεζών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και
- στην υποβολή παρατηρήσεων προς το διοικητικό συμβούλιο σχετικά με σχέδια συστάσεων της ΕΚΤ στον τομέα της στατιστικής, δυνάμει του άρθρου 42 του καταστατικού, πριν από την έγκρισή τους.

4. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στην εκπλήρωση των υποχρεώσεων της ΕΚΤ για την υποβολή εκθέσεων δυνάμει του άρθρου 15 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό

συμβούλιο παρατηρήσεις σχετικά με την ετήσια έκθεση, πριν από την έγκρισή της.

5. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στην τυποποίηση της λογιστικής παρακολούθησης και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις πράξεις που καθορίζονται στο άρθρο 26.4 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο παρατηρήσεις σχετικά με τα σχέδια κανόνων, πριν από την έγκρισή τους.

6. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στην έγκριση άλλων μέτρων στο πλαίσιο του άρθρου 29.4 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο παρατηρήσεις σχετικά με τα σχέδια των εν λόγω μέτρων, πριν από την έγκρισή τους.

7. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στον καθορισμό των όρων απασχόλησης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο παρατηρήσεις σχετικά με το οικείο σχέδιο πριν από την έγκρισή του.

8. Το γενικό συμβούλιο συμβάλλει στις προετοιμασίες για τον αμετάκλητο καθορισμό των συναλλαγματικών ισοτιμιών δυνάμει του άρθρου 47.3 του καταστατικού, υποβάλλοντας στο διοικητικό συμβούλιο παρατηρήσεις σχετικά με:

- τα σχέδια γνώμων της ΕΚΤ δυνάμει του άρθρου 123 παράγραφος 5 της συνθήκης, και οποιοδήποτε άλλο σχέδιο γνώμης της ΕΚΤ σχετικά με κοινοτικές νομικές πράξεις που εκδίδονται όταν καταργείται μια παρέκκλιση, και

- τις αποφάσεις που προβλέπονται στο σημείο 10 του πρωτοκόλλου για ορισμένες διατάξεις που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.

9. Οσάκις το γενικό συμβούλιο καλείται να συμβάλει στα καθήκοντα της ΕΚΤ σύμφωνα με τις διατάξεις των ανωτέρω παραγράφων, του παραχωρείται για το σκοπό αυτό εύλογο χρονικό διάστημα, το οποίο δεν μπορεί να είναι μικρότερο των δέκα εργάσιμων ημερών. Σε επείγουσες περιπτώσεις που αιτιολογούνται στην αίτηση, το διάστημα αυτό μπορεί να μειωθεί σε πέντε εργάσιμες ημέρες. Η χρήση της γραπτής διαδικασίας εναπόκειται στην κρίση του προέδρου.

10. Ο πρόεδρος ενημερώνει το γενικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 47.4 του καταστατικού, για τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου.

Άρθρο 7

Σχέση μεταξύ γενικού συμβουλίου και εκτελεστικής επιτροπής

1. Στο γενικό συμβούλιο της ΕΚΤ παρέχεται η δυνατότητα υποβολής παρατηρήσεων πριν η εκτελεστική επιτροπή:

- εφαρμόσει νομικές πράξεις του διοικητικού συμβουλίου για τις οποίες, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12.1 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, απαιτείται η συμμετοχή του γενικού συμβουλίου,

- εκδώσει, στο πλαίσιο των εξουσιών που της έχει μεταβιβάσει το διοικητικό συμβούλιο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12.1 του καταστατικού, νομικές πράξεις για τις οποίες, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12.1 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, απαιτείται η συμμετοχή του γενικού συμβουλίου.

2. Οσάκις το γενικό συμβούλιο καλείται να υποβάλει παρατηρήσεις σύμφωνα με τις διατάξεις της πρώτης παραγράφου του παρόντος άρθρου, του παραχωρείται για το σκοπό αυτό εύλογο χρονικό διάστημα, το οποίο δεν είναι μικρότερο των δέκα εργάσιμων ημερών. Σε επείγουσες περιπτώσεις που αιτιολογούνται στην αίτηση, το διάστημα αυτό μπορεί να μειωθεί σε πέντε εργάσιμες ημέρες. Η χρήση γραπτής διαδικασίας εναπόκειται στην κρίση του προέδρου.

Άρθρο 8

Επιτροπές του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών

1. Εντός του πεδίου των αρμοδιοτήτων του, το γενικό συμβούλιο μπορεί να ζητεί από τις επιτροπές που έχουν συσταθεί από το διοικητικό συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 9 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας τη μελέτη συγκεκριμένων θεμάτων.

2. Η εθνική κεντρική τράπεζα κάθε μη συμμετέχοντος κράτους μέλους δύναται να διορίζει δύο, το πολύ, μέλη του προσωπικού τα οποία συμμετέχουν στις συνεδριάσεις επιτροπής οσάκις το αντικείμενο των εν λόγω συνεδριάσεων εμπίπτει στο πεδίο αρμοδιότητας του γενικού συμβουλίου και οσάκις κρίνεται σκόπιμο από τον πρόεδρο επιτροπής και την εκτελεστική επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 9

Νομικές πράξεις

1. Οι αποφάσεις της ΕΚΤ που λαμβάνονται δυνάμει των άρθρων 46.4 και 48 του καταστατικού και του παρόντος εσωτερικού κανονισμού, καθώς και οι συστάσεις και γνώμες της ΕΚΤ που εκδίδονται από το γενικό συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 44 του καταστατικού, υπογράφονται από τον πρόεδρο.

2. Όλες οι νομικές πράξεις της ΕΚΤ αριθμούνται, κοινοποιούνται και δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 17.7 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Άρθρο 10

Εμπιστευτικότητα και πρόσβαση στα έγγραφα της ΕΚΤ

1. Οι εργασίες του γενικού συμβουλίου και οποιασδήποτε επιτροπής ή ομάδας η οποία χειρίζεται θέματα της αρμοδιότητάς του, είναι εμπιστευτικές, εκτός εάν το γενικό συμβούλιο εξουσιοδοτήσει τον πρόεδρο να δημοσιοποιήσει το αποτέλεσμα των συσκέψεών τους.

2. Η πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα που συντάσσονται από το γενικό συμβούλιο, καθώς και από οποιαδήποτε επιτροπή ή ομάδα που χειρίζεται θέματα της αρμοδιότητάς του, διέπεται από απόφαση του διοικητικού συμβουλίου που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 23.2 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

3. Η διαβάθμιση και ο χειρισμός των εγγράφων που συντάσσονται από το γενικό συμβούλιο, καθώς και από οποιαδήποτε επιτροπή ή ομάδα η οποία χειρίζεται θέματα της αρμοδιότητάς του, γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στη διοικητική εγκύκλιο που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 23.3 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Η πρόσβαση σε αυτά είναι ελεύθερη μετά την παρέλευση 30 ετών, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση από τα όργανα λήψης αποφάσεων.

Άρθρο 11

Παύση της ισχύος

Με την κατάργηση όλων των παρεκκλίσεων από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 122 παράγραφος 2 της συνθήκης, και τη λήψη των αποφάσεων που προβλέπονται από το πρωτόκολλο για ορισμένες διατάξεις που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, διαλύεται το γενικό συμβούλιο και παύει η ισχύς του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.»

Φρανκφούρτη, 17 Ιουνίου 2004.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1166/2004 της Επιτροπής, της 24ης Ιουνίου 2004, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται στα αυγά και στους κρόκους αυγών τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 224 της 25ης Ιουνίου 2004)

Στη σελίδα 18, στην αιτιολογική σκέψη 5:

αντί: «Η επιτροπή διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,»

διάβαζε: «Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,»

Στη σελίδα 19, στο παράρτημα, στην υποσημείωση ⁽¹⁾:

— ο προορισμός 02 διαβάζεται ως εξής:

«02 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Υεμένη, Τουρκία, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ και Ρωσία,»

— ο προορισμός 03 διαβάζεται ως εξής:

«03 Νότια Κορέα, Ιαπωνία, Μαλαισία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν και Φιλιππίνες,»
